

KODANSHA COMICS

5

**EXCLUSIVE
CLOW CARD
COLLECTIBLE
INSIDE!**

CARDCAPTOR SAKURA

C L A M P

COLLECTOR'S EDITION





カードキャプターさくら







O OUTRO
GUARDIÃO
DAS
CARTAS
DE CLOW



ESTE
É O...

YUE



O QUE
ACONTECEU
AO YUKITO?

OH?
QUÊ?

O
YUKITO

O QUÊ?

É O
YUE



MAS
....

ELA
ESTAVA
PERTO E
NOTOU



SENTI QUE A
PRESENÇA DA
LUA ERA
FORTE



QUANDO EU
PENSEI QUE
ERAS UM
HUMANO

QUIS
CONHECER-
TE DIRECTA-
MENTE



A PRIMEIRA
VEZ QUE EU
FUI À ESCOLA,
PARA VER A
PEÇA,





O OUTRO
GUARDIÃO DAS
CARTAS,
CRIADO POR
CLOW

YUE

"LUA"
EM
CHINÊS



EU
SABIA
...

E TENHO
UMA
RELAÇÃO
COM ISTO

E ELA
SABIA

DURANTE
A PEÇA NA
ESCOLA,
EU SENTI O
MESMO

ÉS
RESPONSÁVEL,
COM O YUE,
POR ISTO?



ESPE-
REM...

ESPEREM
UM
SEGUNDO!



NÃO



É A
PRIMEIRA
VEZ QUE
NOS VEMOS



NÃO ESTOU A
PERCEBER
NADA DISTO! O
QUE É QUE SE
PASSA?



EU SOU
IGUAL AO
KERBEROS



EU NÃO
TINHA PODER
SUFICIENTE
PARA VOLTAR
PARA A
MINHA
FORMA
ORIGINAL

POR ISSO
FIQUEI
NAQUELA
FORMA



ENTÃO O
YUKITO...



É A
OUTRA
FORMA
DO YUE



É A
PRIMEIRA
VEZ QUE
NOS
VEMOS
NESTA
FORMA

KERBEROS
ESCOLHEU O
PRÓXIMO
CANDIDATO A
MESTRE DAS
CARTAS DE
CLOW



YUKITO?



O QUE
VAIS
FAZER À
SAKURA?



E A TUA
PERSONALI-
DADE É TÃO
MÁ COMO
SEMPRE

COMO
SEMPRE,
ÉS

INGÉNUO

EU APANHEI
TODAS AS
CARTAS E
PAREI O
DESASTRE,
NÃO FOI?

O QUE SE
PASSA? O
QUE É QUE
ELE VAI
FAZER
COMIGO?



DEPOIS
DE APA-
NHARES
TODAS AS
CARTAS

HÁ O
JUÍZO
FINAL



CARTAS
CRIADAS
POR CLOW

AO MEU
SONHO!

É
IGUAL!



A
RAPARIGA
ESCOLHIDA
POR
KERBEROS

O NOVO
MESTRE QUE
DESEJARAM
ESTÁ AQUI

CUJO
NOME É
SAKURA



EU SOU O
JUIZ YUE E
ESTE É O
JUÍZO FINAL

SERÁ ESTA
RAPARIGA
ADEQUADA
PARA NOVA
MESTRA?



FINAL?

O JUÍZO

SE
VENCERES
O YUE COM
AS CARTAS

TORNAS-TE
A NOVA
MESTRA
DAS
CARTAS DE
CLOW!



SE FORES
A NOVA
DONA DAS
CARTAS DE
CLOW

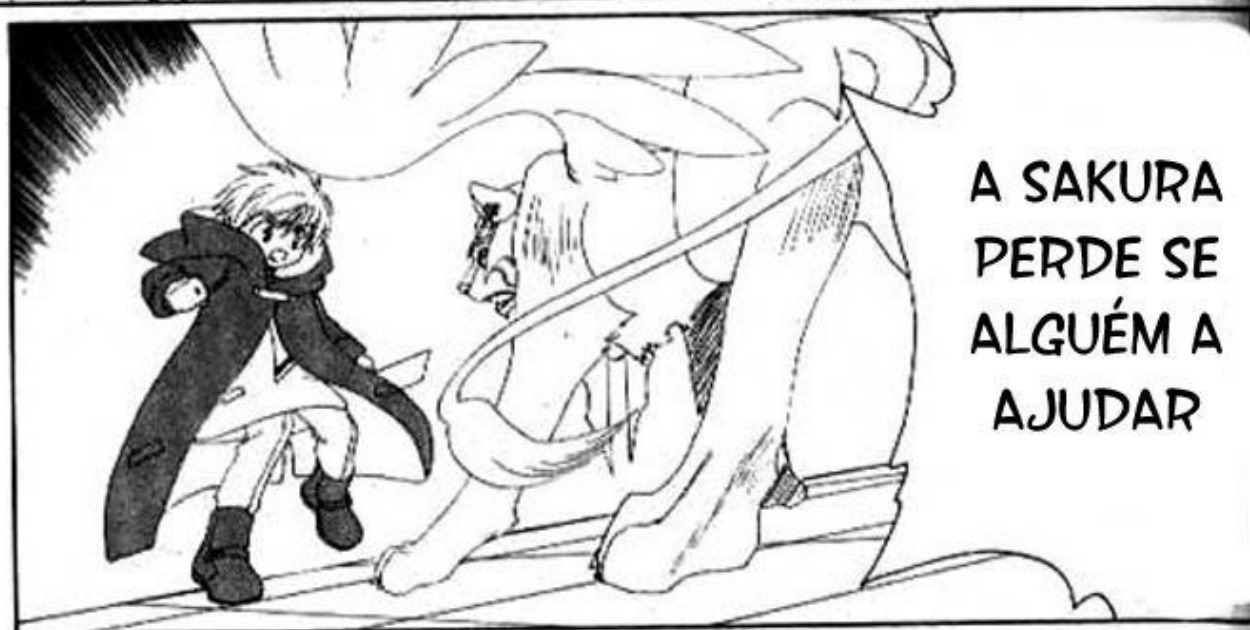
NÃO PERDES
FACILMENTE
CONTRA MIM

CUIDADO!



SALTO!

SAKURA!



A SAKURA
PERDE SE
ALGUÉM A
AJUDAR



EU NUNCA
TINHA
SENTIDO
ESTE
PODER!

PORQUE
ELE ESTAVA
SEMPRE
PERTO DO
IRMÃO DELA

O YUKITO
TEM
ALGUMA
LIGAÇÃO
COM AS
CARTAS DE
CLOW?





EU
VOLTARIA A
ESTA TERRA
QUANDO
ALGUÉM
ABRISSE O
LIVRO

É POR ISSO
QUE ELE
ESTAVA
PERTO DO
TOYA,
COMO SEU
AMIGO

O YUE
VOLTOU
A ESTA
TERRA
QUANDO
SENTIU UM
FORTE
PODER

O
CANDIDATO
QUE EU
ESCOLHI,
QUE
QUEBROU
O SELO

NÃO
SÃO
IGUAIS
AOS DA
SAKURA,
MAS SÃO
FORTES

O TOYA
TEM
PODERES

ENTÃO,
QUANDO O
YUKITO SAIU
DO LIVRO
PROCUROU
O IRMÃO DA
SAKURA?

ENTÃO,
ELA
ABRIU O
LIVRO?



NÃO
FOI UMA
COINCIDÊNCIA



O YUKITO
NÃO
SABE DA
EXISTÊNCIA
DO YUE

E EU E A
SAKURA
TAMBÉM
NÃO
NOTAMOS



SABIA QUE
A SAKURA
ESTAVA A
APANHAR
TODAS AS
CARTAS

ENTÃO, O
YUKITO



O YUE SÓ
ACORDOU
QUANDO A
SAKURA
APANHOU A
ÚLTIMA CARTA

NÃO

ELA FOI
CHAMADA
PELAS
CARTAS E
O LI TEM O
SANGUE
DO CLOW

NATURAL-
MENTE
FICARAM
ATRAÍDOS
PELO
GUARDIÃO
DAS
CARTAS



SIM,
MAS

O YUKITO
ESTEVE
SEMPRE
PERTO
DA

SAKURA
E DO LI



ELES TÊM
PODERES
POR ISSO
SENTEM-SE
ATRAÍDOS
POR
PODERES





ELA SABE
DEMASIADO
PARA SER
APENAS UMA
PROFESSORA

EU

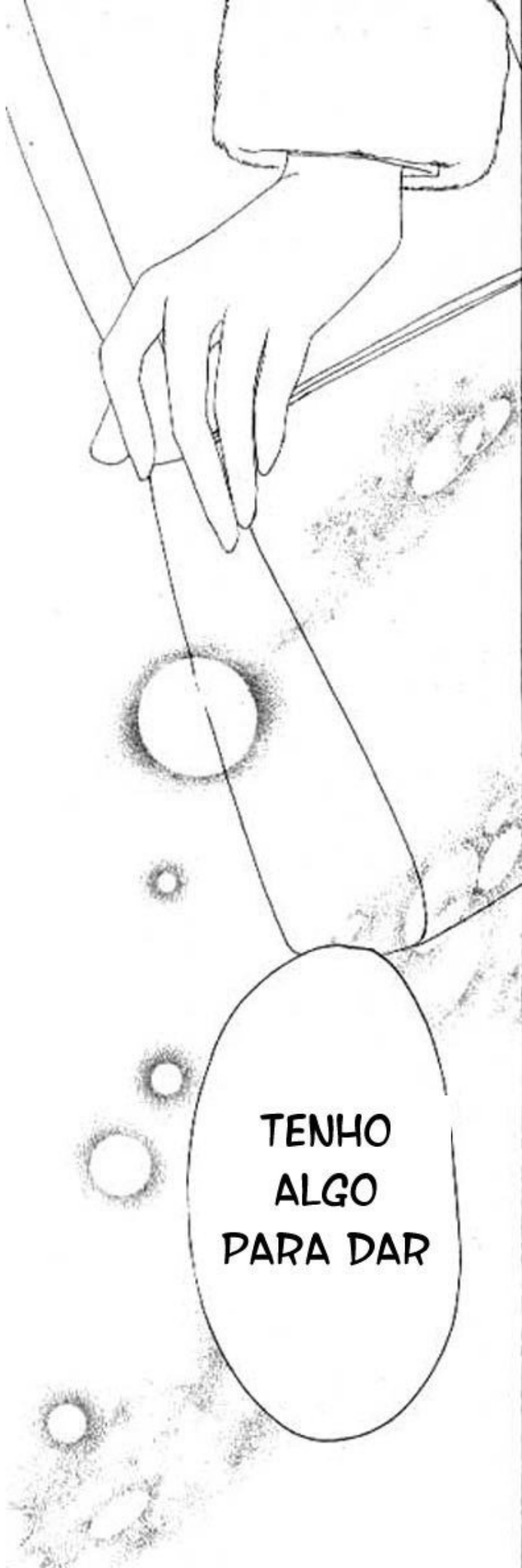
...



MAS
ISSO NÃO
SIGNIFICA
QUE O LI
E KERO
SEJAM
AMIGOS
CHEGADOS



É A
MINHA
FUNÇÃO!



TENHO
ALGO
PARA DAR



TENHO UMA
PERGUNTA

QUE
FUNÇÃO
?



SAKURA!

SAKURA!



ESPERA,
SAKURA! O
FIM DO
MUNDO
ESTÁ A
COMEÇAR



SE NÃO
USARES AS
CARTAS DE
ATAQUE SÓ
PODES
CORRER



SE NÃO
LEVARES
ISTO A
SÉRIO,
ESTÁS
ACABADA



ESPERA,
YUE



QUE
TIPO DE
FIM?

O
ESQUECIMENTO

ESQUE-
CER?

O FIM QUE
O CLOW
FEZ PARA
AS CARTAS



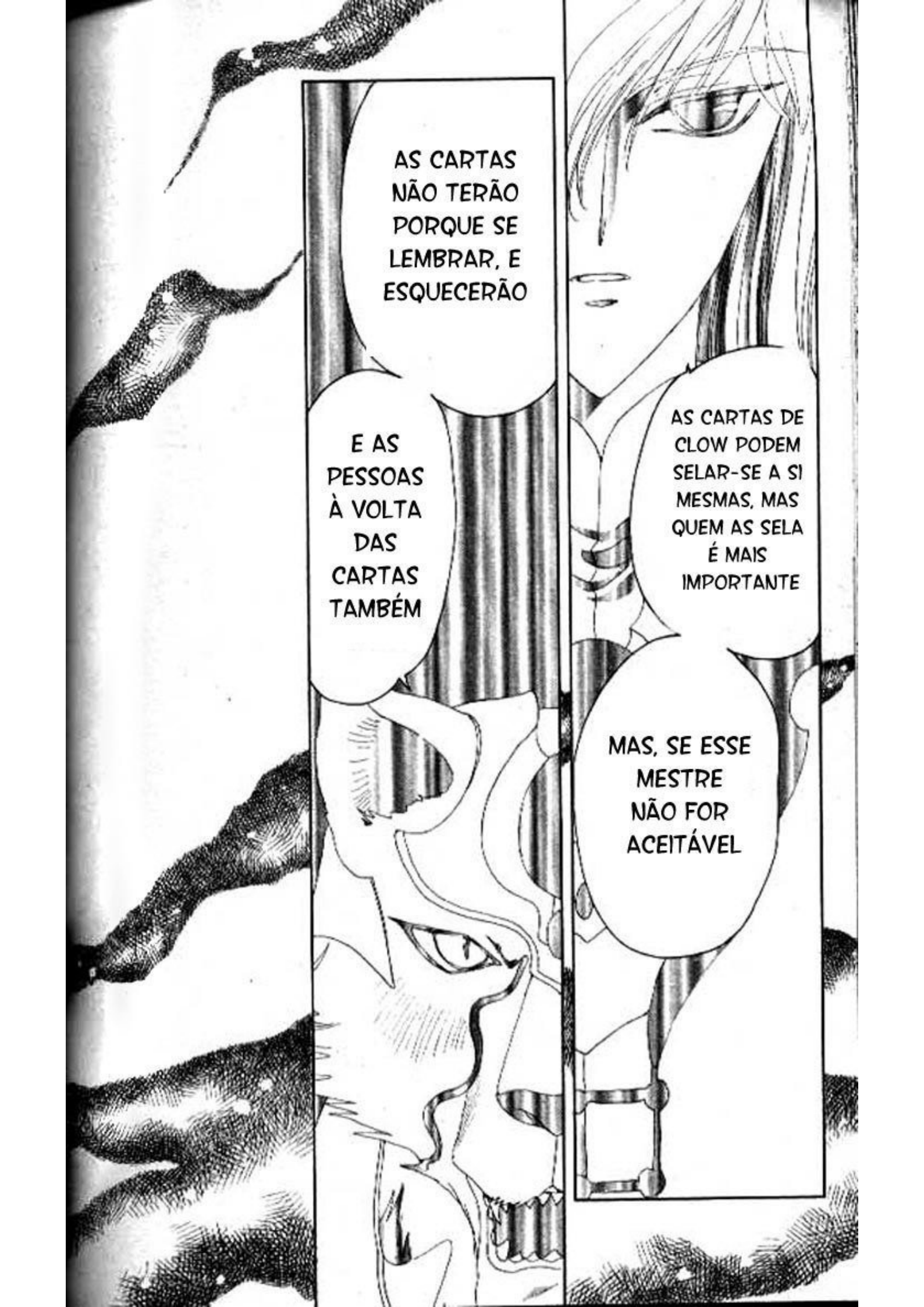
AS CARTAS
DE CLOW,
TUDO O
QUE AS
ENVOLVE



SE O
CANDIDATO
ESCOLHIDO
NÃO
DERROTAR
O YUE



E AS MEMÓRIAS
DA PESSOA
QUE MAIS
AMAS, SERÃO
ESQUECIDAS

A black and white manga panel. On the left, a character with a large, wide-eyed, and somewhat crazed expression is shown in profile, looking towards the right. On the right, a character with long, straight hair and a serious expression is shown from the chest up, looking towards the left. The background consists of dark, gnarled tree branches. Three speech bubbles are present: one at the top center, one on the left side, and one on the right side.

AS CARTAS
NÃO TERÃO
PORQUE SE
LEMBRAR, E
ESQUECERÃO

E AS
PESSOAS
À VOLTA
DAS
CARTAS
TAMBÉM

AS CARTAS DE
CLOW PODEM
SELAR-SE A SI
MESMAS, MAS
QUEM AS SELA
É MAIS
IMPORTANTE

MAS, SE ESSE
MESTRE
NÃO FOR
ACEITÁVEL



VOU
ESQUECER-ME

...

DA PESSOA
QUE MAIS
AMO?



MAS
SIM...

NÃO É O FIM
PARA O
MUNDO,

QUANDO
O SELO
DAS
CARTAS
É QUE-
BRADO

E O
SELO DAS
CARTAS
SERÁ
QUEBRADO
OUTRA VEZ



PARA A
PESSOA MAIS
CHEGADA



E AS
CARTAS
IRÃO
ESPERAR,
NOS SEUS
SÍTIOS, QUE
APAREÇA
UM NOVO
CANDIDATO



AS
PESSOAS
QUE MAIS
AMO...

VOU
ESQUECER
...

A
TOMOYO

E O
SHAORAN
...

O MEU
IRMÃO, QUE
É O MELHOR
AMIGO DO
YUKITO...



A ÁGUA A
AGARRAR
A PERNA

E A
CHIHARU
....

O LIVRO
DO CLOW
QUE
ESTAVA NA
BIBLIOTECA
DO PAI...

A ILUSÃO
DA
NAOKO E
ELA...

A RIKA
A SER
MANIPULADA
PELA
ESPADA

A CAIR SOBRE
TODOS NO
DIA DO
DESPORTO

E A CHUVA
DE FLORES

E A
PROFESSORA
MIZUKI....



EU...

**NÃO VOU
DEIXAR
QUE ISSO
ACONTEÇA!**



NÃO
CONSIGO
ATACAR

KERO
...

É O
YUKITO...

APESAR
DE SENTIR
DE FORMA
DIFERENTE

SEM SER AS
CARTAS DE
ATAQUE,
SÃO TODAS
SUBORDINADAS
DO YUE E IRÃO
VIRAR-SE
CONTRA TI

NÃO

É
IMPOSSÍVEL
GANHAR AO
YUE SEM O
ATACAR!



NÃO SEI
BEM
COMO,

MAS,

VOU
DAR O
MEU
MELHOR
!

TU E O YUE
NAS CERAM
JUNTOS

QUERO
QUE SEJAM
BONS
AMIGOS



**QUE VAI
TUDO
CORRER
BEM!**

**DE
CERTEZA**



✿ CONTINUA ✿



カードキャプター さくら



NÃO
CONSIGO
ATACAR!

QUE
TIPO DE
CARTA
...

ESPERA!



NÃO VAIS
CONSEGUIR
NADA USANDO
ESSAS CARTAS

SE AS
USARES, O
PODER DELAS
VAI VIRAR-SE
CONTRA TI.
NÃO VAIS
CONSEGUIR
DESSA
MANEIRA.

O VENTO
É UM
SUBORDINADO
DO YUE

O PODER
DO YUE FICA
MAIS FORTE!

E ESTÁ
LUA
CHEIA

E NÃO
PODES
FAZER
NADA
PARA
AJUDÁ-LA!

O JUÍZO
FINAL E O
SELECCIO-
NADOR

DESCULPA

NÃO
POSSO
FAZER
NADA

NÃO VOU
SAIR
DAQUI!

É A ÚLTIMA
OPORTUNIDADE
DELA.
ACONSELHO-TE
A FICARES A
OLHAR

MAS,
SAKURA

NEM AS
CARTAS
QUE
CAÇAMOS
JUNTOS

EU
NUNCA
TE VOU
ESQUECER



TODOS NÓS
GOSTAMOS
DE TI,
SAKURA



OBRIGADA





A
MADEIRA
TAMBÉM
É MINHA
FILIADA

O
KERBEROS
NÃO TE
ENSINOU
NADA?

ELE SÓ TE
DISSE O
MÍNIMO QUE
PRECISAVAS
DE SABER

SUPONHO
QUE SEJA O
CUSTO DE
SER UM
CANDIDATO A
MESTRE DAS
CARTAS DE
CLOW

SAKURA!

A
H
H
H
H
!



N
Ã
O
!

S
A
K
U
R
A
!



MAS O ÚNICO
QUE PODE
PASSAR O
JULGAMENTO
É O MAGO
CLOW



ELA
DESFAZ A
PRÓPRIA
MAGIA

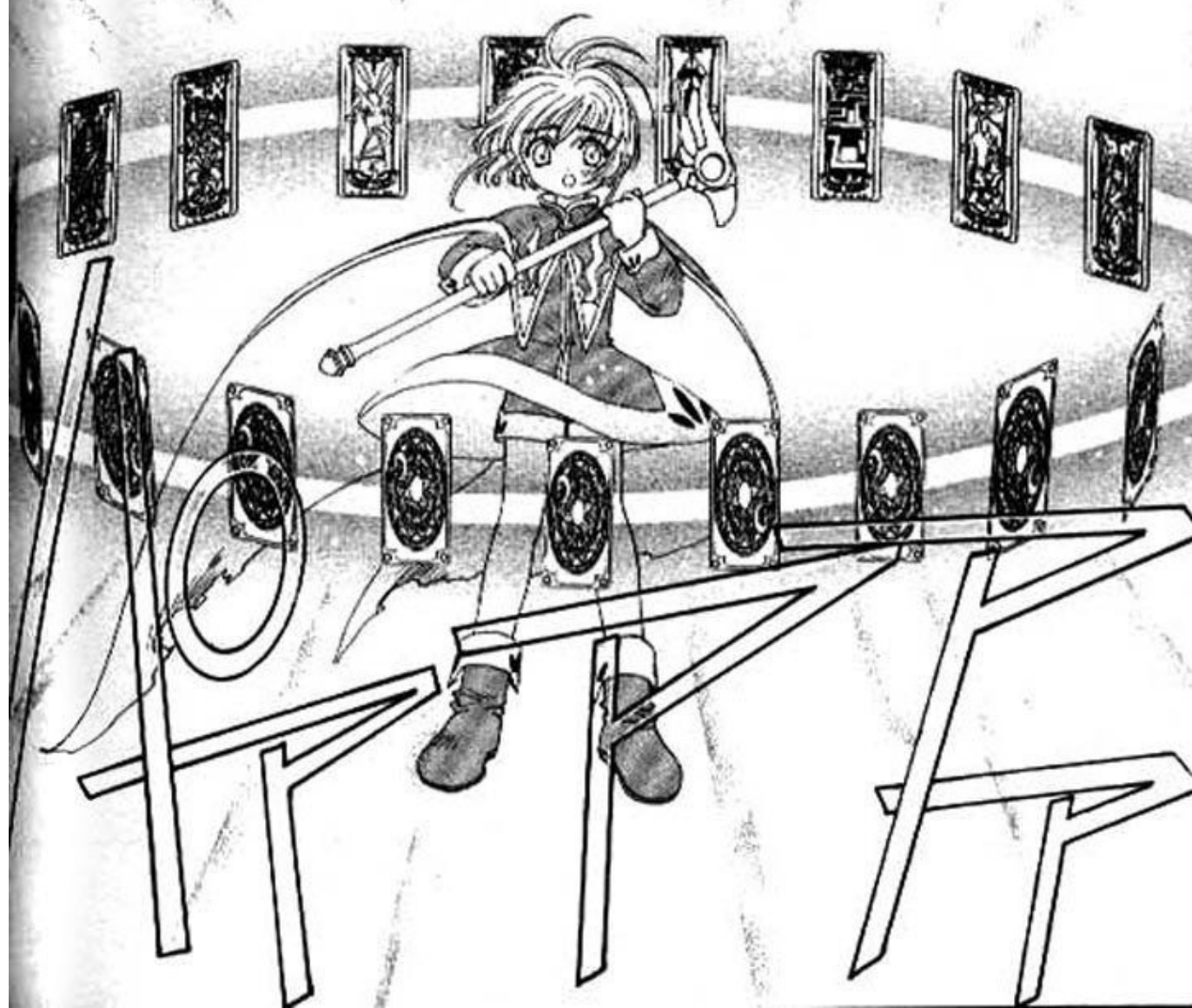
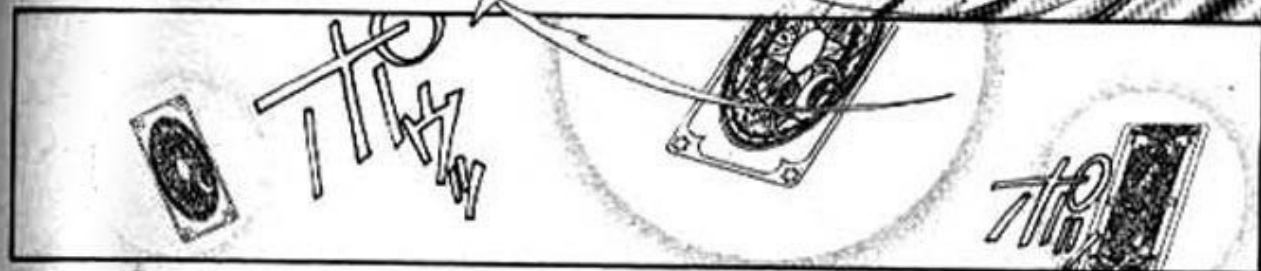


O MAGO
CLOW...

YUE
...



AGORA,
O FIM





OBRI-
GADA

AS CARTAS
PROTEGE-
RAM-NA!



TENHO UMA
COISA PARA
LHE DAR

ONDE É
QUE
PENSAS
QUE
VAIS?





COMO É
QUE O
MAGO
CLOW...?

DO
MAGO
CLOW?

QUE
QUERES
DIZER?

O CLOW
REED
MORREU
NO JAPÃO

ELE
LIBERTOU E
ESPALHOU
AS CARTAS

MAS,
ANTES DE
MORRER,



SIM

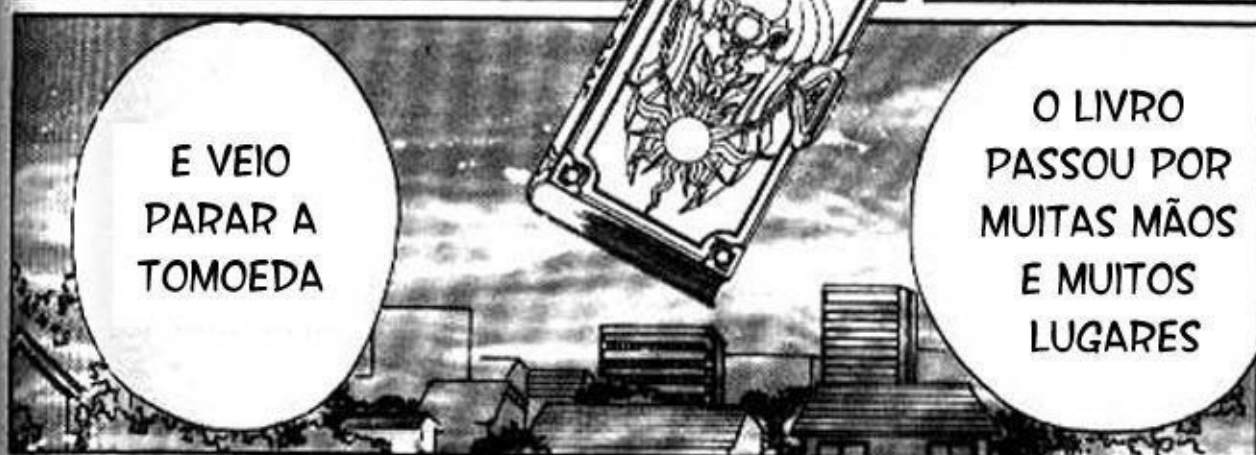
EXACTO

AS
CARTAS
ESPERA-
RAM POR
UM NOVO
CANDI-
DATO



ELE SABIA
PARA ONDE
IRIA O LIVRO DE
CLOW E QUEM
SERIA O NOVO
CANDIDATO

O CLOW
COM A SUA
MAGIA
PREVIU A
SUA MORTE



E VEIO
PARAR A
TOMOEDA

O LIVRO
PASSOU POR
MUITAS MÃOS
E MUITOS
LUGARES



FOI POR ISSO
QUE ELE CRIOU
UM BASTÃO
COR-DE-ROSA

PARA UMA
MENINA
MUITO
DOCE QUE
VIVE EM
TOMOEDA

E QUE SERÁ
A DIGNA
SUCESSORA
E DONA DAS
CARTAS DE
CLOW

AH...



É POR
ISSO

QUE ELE
PREPAROU
ALGO PARA
SALVAR O
CANDIDATO

E O JUÍZO
FINAL DO YUE
É O MAIS
IMPORTANTE

MAS,
OS DOIS
GUARDIÕES
TERIAM DE
JULGAR
O NOVO
CANDIDATO



ISSO
É...



UM
SINO



UMA
MULHER
COM UM
PODER
COMO O
MEU NASCEU
NO TEMPLO

E AO VER O
SINO, ELA
ENTENDEU OS
MISTÉRIOS

O CLOW
DISSE-ME

E ENTÃO
ELE COLOCOU
O SINO NUM
TEMPLO PERTO
DA CASA
DA SAKURA,
ESPERANDO
POR UM NOVO
CANDIDATO

O MAGO
CLOW
MANDOU
FAZER
ESTE SINO
ANTES DE
MORRER



ELA?...

DECIDI QUE
IRIA DAR-LHE
O SINO. É A
MINHA FUNÇÃO.
VOU DAR-TE A
TI.

ELA
ENTENDEU

QUANDO
TOCOU NO
SINO

E
QUANDO
ELA
APARE-
CESSE

UM DIA, IRIA
APARECER
UMA CRIANÇA
QUE IRIA
PRECISAR
DELA

VAMOS
DIZÊ-LO
JUNTAS

SOA O
SINO!

ACEITA O
NOVO
PODER
DA LUA

CHAVE
CRIADA
PELO
MESTRE
CLOW

ACEITA
ESTE NOVO
PODER!

CHAVE
CRIADA
PELO
MESTRE
CLOW

REVELA A
TUA NOVA
FORMA
PARA MIM

L
I
B
E
R
T
A
-
T
E
!







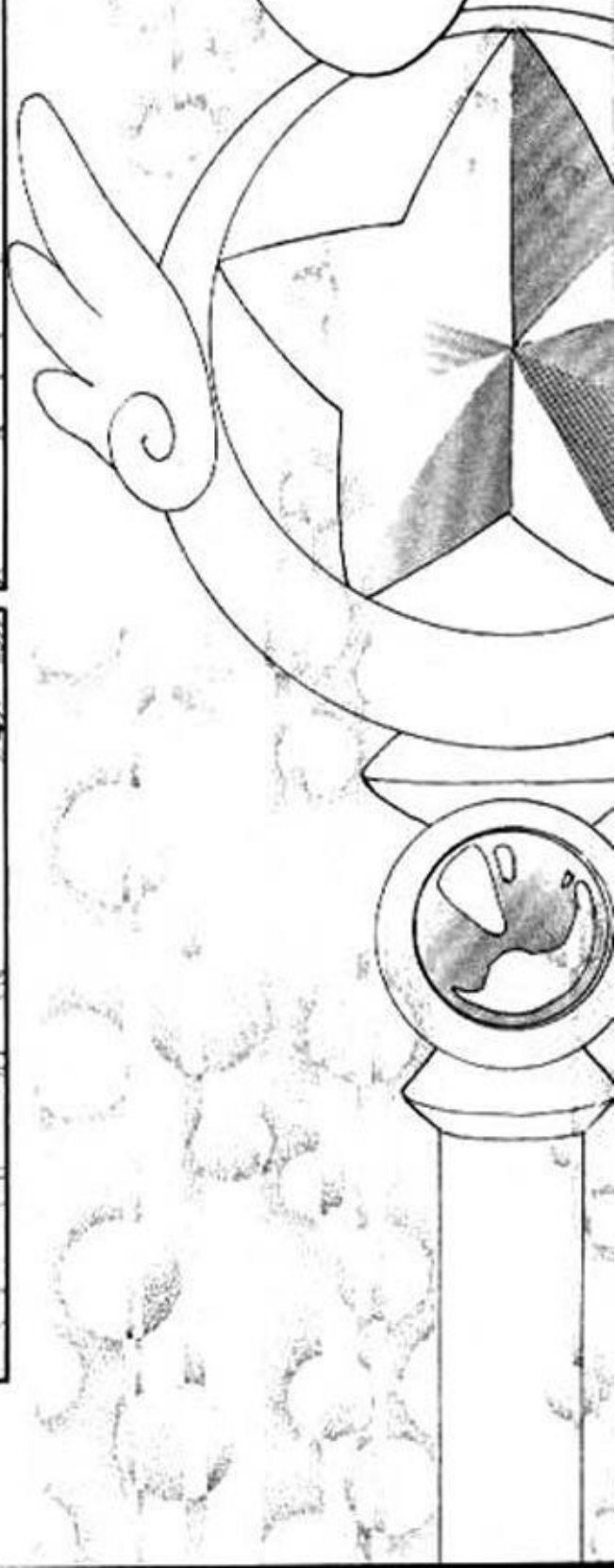


NÃO SÓ
ATAQUES.
O QUE
QUISERES

MAS NÃO
POSSO
ATACAR



PODES
USAR AS
CARTAS
COM ESTE
BASTÃO





VENTO!



NÃO ESTÁ A
REFLECTIR!





ESTE É O
PRINCÍPIO
DO JUL-
GAMENTO

SE O
PRÓXIMO
MESTRE DAS
CARTAS JÁ
TIVER SIDO
DECIDIDO

O CLOW
CONHECIA
BEM AS
NOSSAS
PERSONA-
LIDADES



O DESASTRE
NÃO
ACONTECE...
ELE SABIA?



E QUE,
QUANDO ELA
ABRIU O LIVRO,
TU TENHAS
ESCOLHIDO UMA
FORMA HUMANA
QUE ESTIVESSE
PERTO DELA

EU TER
ADORMECI-
DO NA
BIBLIOTECA
DA SAKURA,

NÃO É
COINCI-
DÊNCIA



SIM

FAZIA
TUDO
PARTE
DOS
PLANOS
DO
CLOW

YUE,
GOSTAVAS
MUITO DO
MESTRE
CLOW, NÃO
ERA?



NÃO SEI
MUITA
COISA,
MAS...
ADORMECO
E ODEIO
MATEMÁTICA
....



EU SOU
APENAS
UMA
CRIANÇA,
E NÃO
PERCEBO
MUITO DE
MAGIA



EU
ADORO
AS
CARTAS E
O KERO

NÃO,

EU JÁ
GOSTO
DE TI!

E TENHO A
CERTEZA
QUE VOU
GOSTAR
DE TI





O
JULGAMENTO
ACABOU

EU, O JUIZ
YUE, ACEITO
SAKURA
COMO MINHA
NOVA
MESTRA

FECHA
OS
OLHOS

AH?





QUEM?

POR FAVOR,
CUMPRIMENTA
O KERBEROS,
O YUE E AS
CARTAS POR
MIM



PODERÁS
SER?
SENHOR
CLOW?



NÃO TENS O
PODER DO
SOL, OU DA
LUA, MAS O
DAS ESTRELAS

O BASTÃO
RECEBEU
UM NOVO
PODER

ELA CRIARÁ
A SUA
PRÓPRIA
LUZ

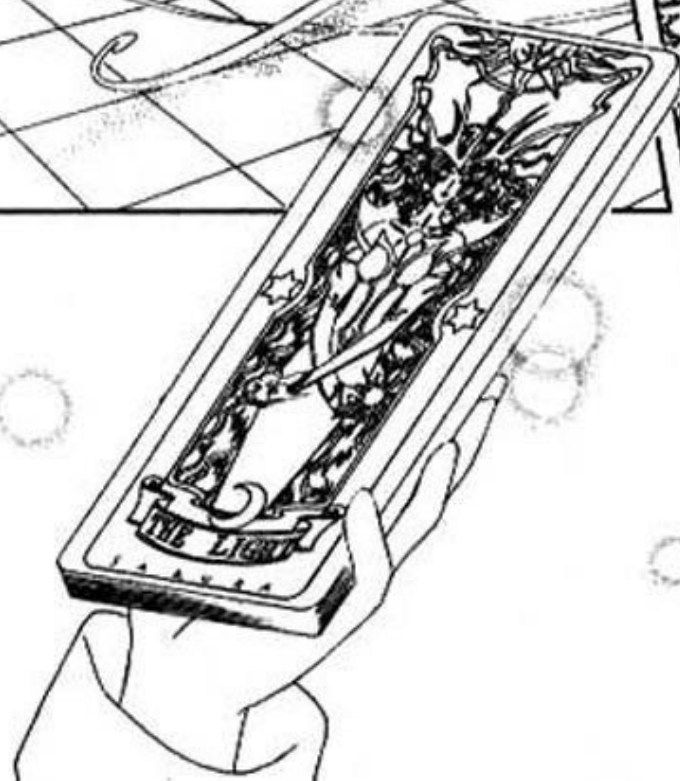
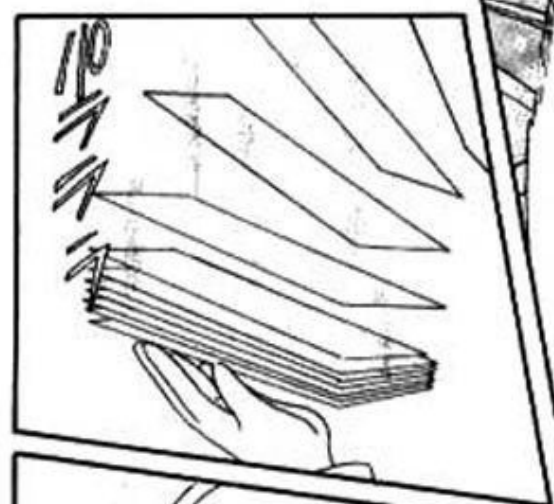
APESAR DE
AINDA SER
UMA PEQUENA
ESTRELA



MAS, DE
CERTEZA QUE
VAI CORRER
TUDO BEM

AGORA, VOU
DAR-TE
ALGUM
TRABALHO

100%
AH?





DAQUI PARA
A FRENTE,
VAMOS
OLHAR POR
TI

ÉS A NOVA
MESTRE, MAS
NÃO PODES
CONTROLAR
OS GUARDIÕES



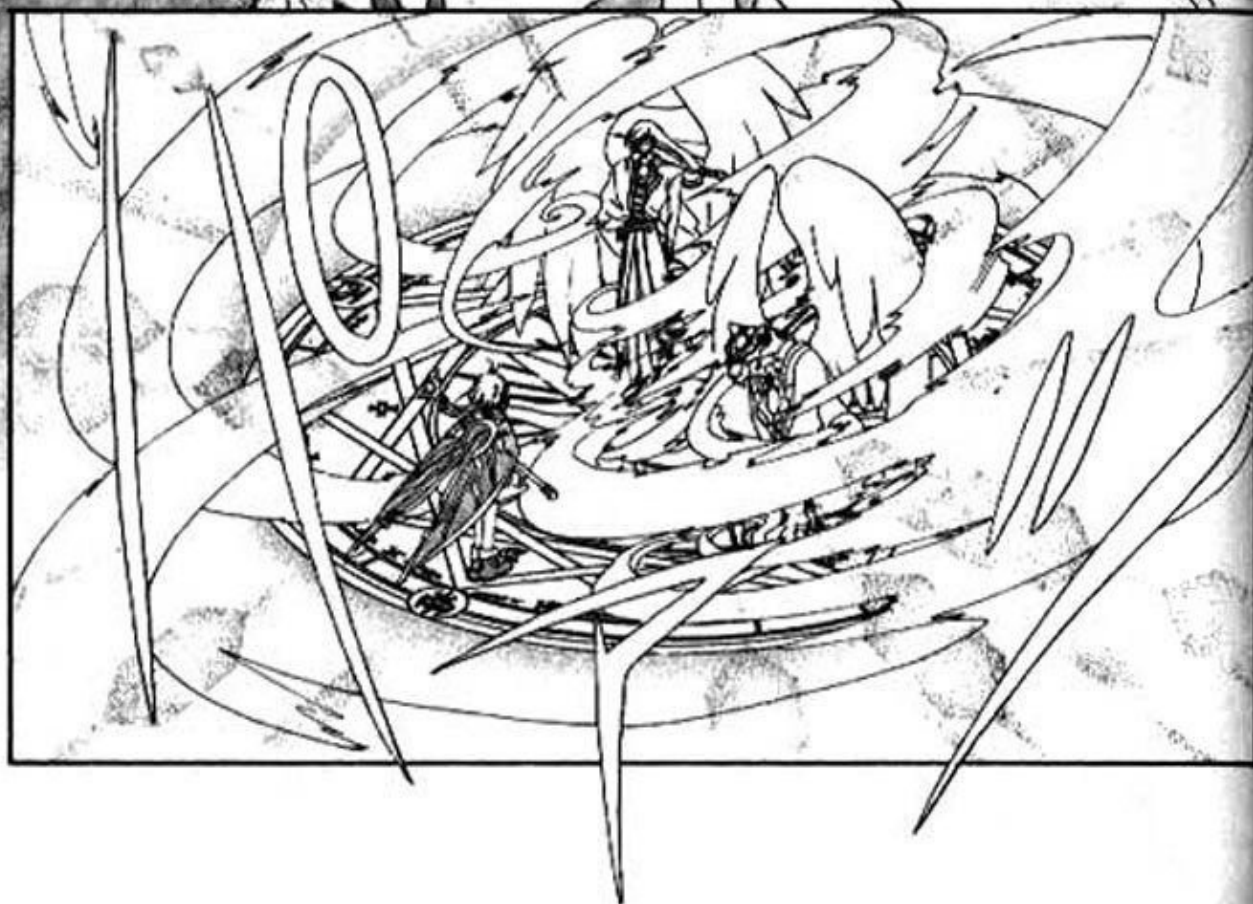
CERTO

AH?



ACHO QUE
VOU VOLTAR
À MINHA
OUTRA
FORMA

QUANDO
ESTIVERES EM
SARILHOS,
VOLTO À
MINHA FORMA
ORIGINAL





O YUKITO
NÃO TEM
MEMÓRIAS
DE QUANDO
É O YUE



AH!
HUM..
HUM...

COMO É
QUE VIM
AQUI
PARAR?

O QUE
ESTÃO A
FAZER AQUI
A ESTAS
HORAS

HUM
....

YUKITO!

MANO!!!

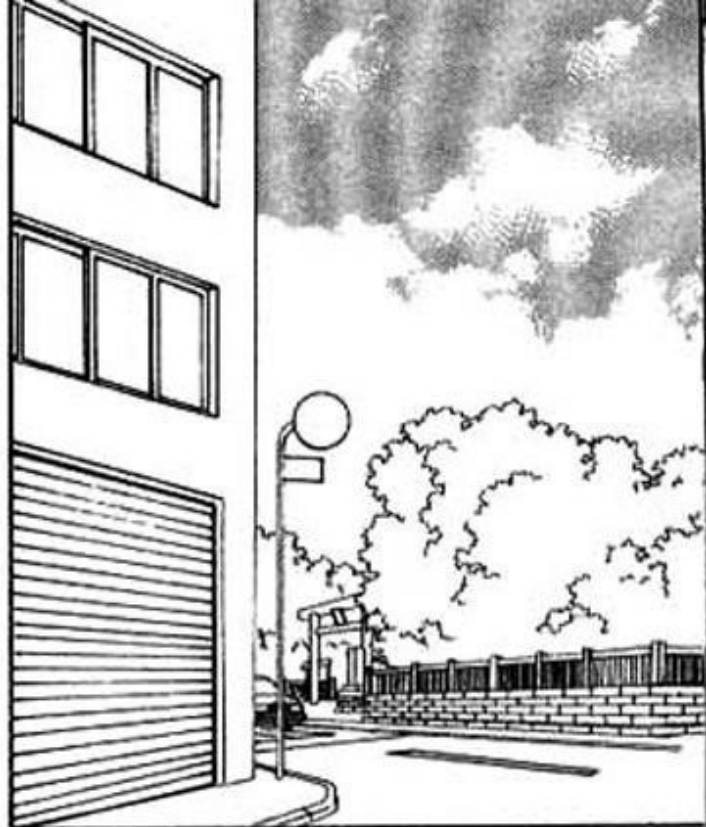
ISTO É...

O QUE É
ESSE
BASTÃO?

HIDING



TEM
MESMO
QUE IR?



OBRIGADA
POR
TUDO!



A
PROFESSORA
MIZUKI TEM
QUE ESTAR
LIGADA A ISTO

A PROFESSORA
TSUTSUMI JÁ
NÃO ESTÁ EM
LICENÇA DE
MATERNIDADE



SIM, A
MINHA MISSÃO
ACABOU.
VOU VOLTAR
A ESTUDAR
FORA



HÁ UMA
COISA
QUE NÃO
PERCEBI

O SHAORAN USA
O PODER DA
LUA, LOGO ELE
REAGE MUITO AO
YUKITO

MAS O PODER
MÁGICO DA SAKURA
É EQUILBRADO
ENTRE O PODER DA
LUA E DO SOL

JÁ A SAKURA
GOSTA MUITO DO
YUKITO E DA
PROFESSORA
MIZUKI E É AMIGA
DO KERO...

PORQUE É QUE O
SHAORAN FICA
CORADO QUANDO
VÊ O YUKITO, MAS
NÃO É AMIGO DA
PROFESSORA MIZUKI
E DO KERO?



E O TIPO DE PODER DA
MIZUKI É DIFERENTE DO
PODER DAS CARTAS DE
CLOW E POTENCIAL-
MENTE OPOSTO DO YUE



TU TENS O
SANGUE DO CLOW
E EU TENHO O
PODER DA LUA,
POR ISSO NÃO
PODEMOS SER
AMIGOS...

O TIPO DE
PODER DO YUE
É DIFERENTE
DO MEU PODER
DA LUA, POR
ISSO É QUE ÉS
ATRAÍDO POR
MIM.



ELA SENTE
INCOSCIEN-
TEMENTE O
PODER DA
LUA

MAS
...

A SAKURA
SENTE A
AJUDA
DELA



DEPENDE DE
COMO PASSAM
O PODER

POR ISSO É QUE TENHO
SENTIMENTOS FELIZES
SEMPRE QUE VEJO A
PROFESSORA E O YUKITO



SIM

AGORA ÉS A
MESTRE DAS
CARTAS DE
CLOW E ÉS
AMIGA DE
AMBOS OS
GUARDIÕES



SE PENSARMOS
BEM SOBRE ISSO,
A SAKURA
ESTAVA DESTINA-
DA A SER A
MESTRE DAS
CARTAS DE CLOW.

POR
OUTRAS
PALA-
VRAS.



COMO
APANHASTE
TODAS AS
CARTAS...

ESTÁ
BEM...





MAS
...

O
YUKITO É
O YUE



JÁ
OBRIGADA EMPACOTEI



MAS
PORQUE
É QUE
ESTOU NO
TEMPLO
TSUKIMI-
ME?



O QUÊ?



E DISSESTE
QUE A
SAKURA
FICAVA BEM

ESTAVAS
AQUI,

HEI,

ESTÁS COM A
ROUPA DO TEU
PART-TIME, MAS
VIESTE AO
TEMPLO NO
ÚLTIMO MINUTO



SIM.



DISSESTE-ME QUE
O YUKITO NÃO
ERA HUMANO E
DO ANIMAL DE
PELUCHE ESTRANHO DA SAKURA.



MAS TENS DE
DIZER AO
YUKITO
RÁPIDO!



ÉS MUITO
SIMPÁTICO COM
OS NÃO-
HUMANOS,

TOYA



ADEUS!
EU VENHO
VISITAR-
VOS!

ACHO QUE ERA
REALMENTE O
MESTRE CLOW



AGORA,
VOU DAR-TE
ALGUM
TRABALHO





VOU
DAR-
TE?

O QUE
QUERERÁ
DIZER?



CONTINUA NO
VOLUME 7



HEI!
ANDA!

AH!
ESPEREM!

DEPOIS DISTO, VOU DAR-TE
ALGUM TRABALHO...

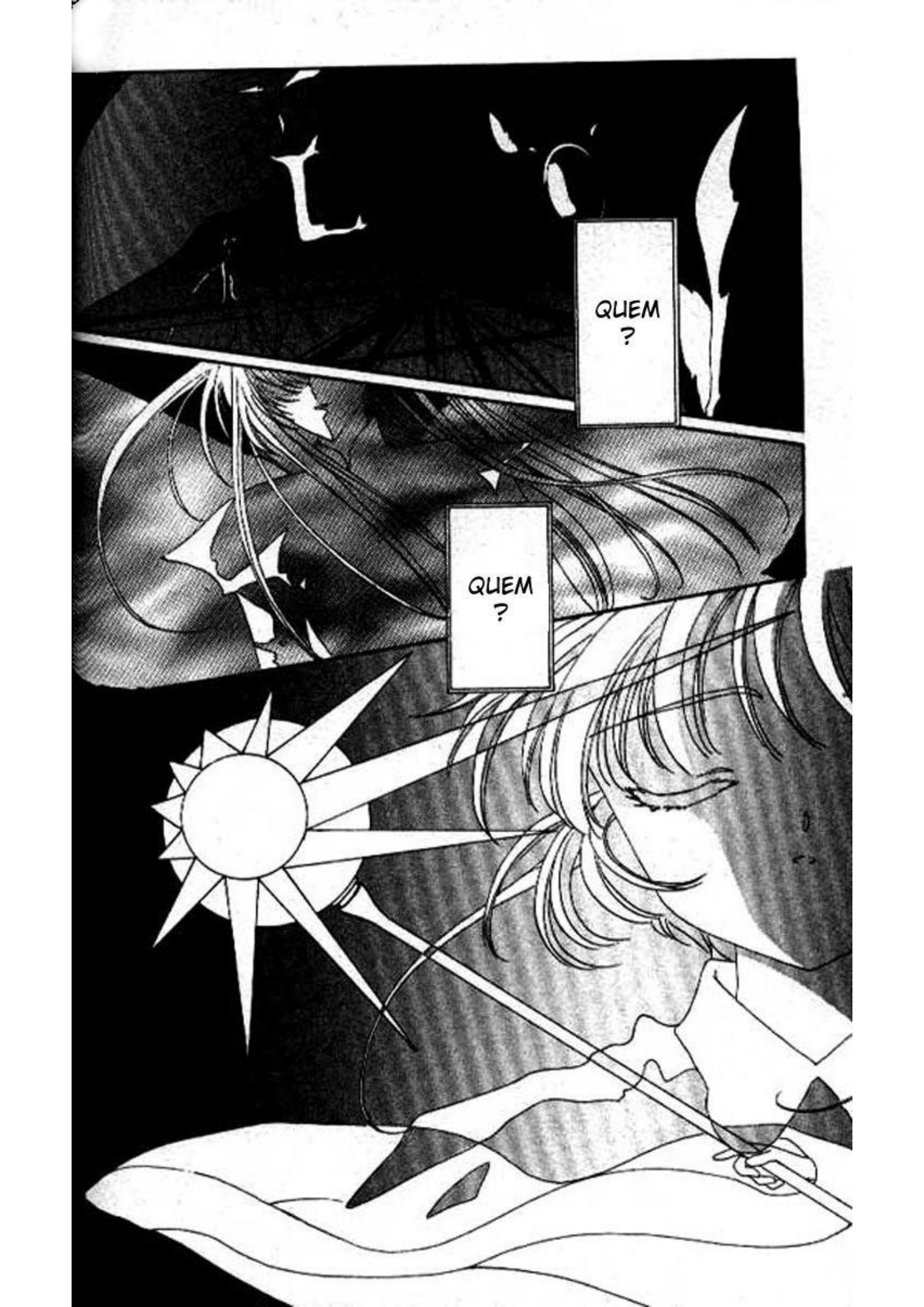


POR ISSO....
LEMBRA-TE "QUE VAI TUDO CORRER BEM."



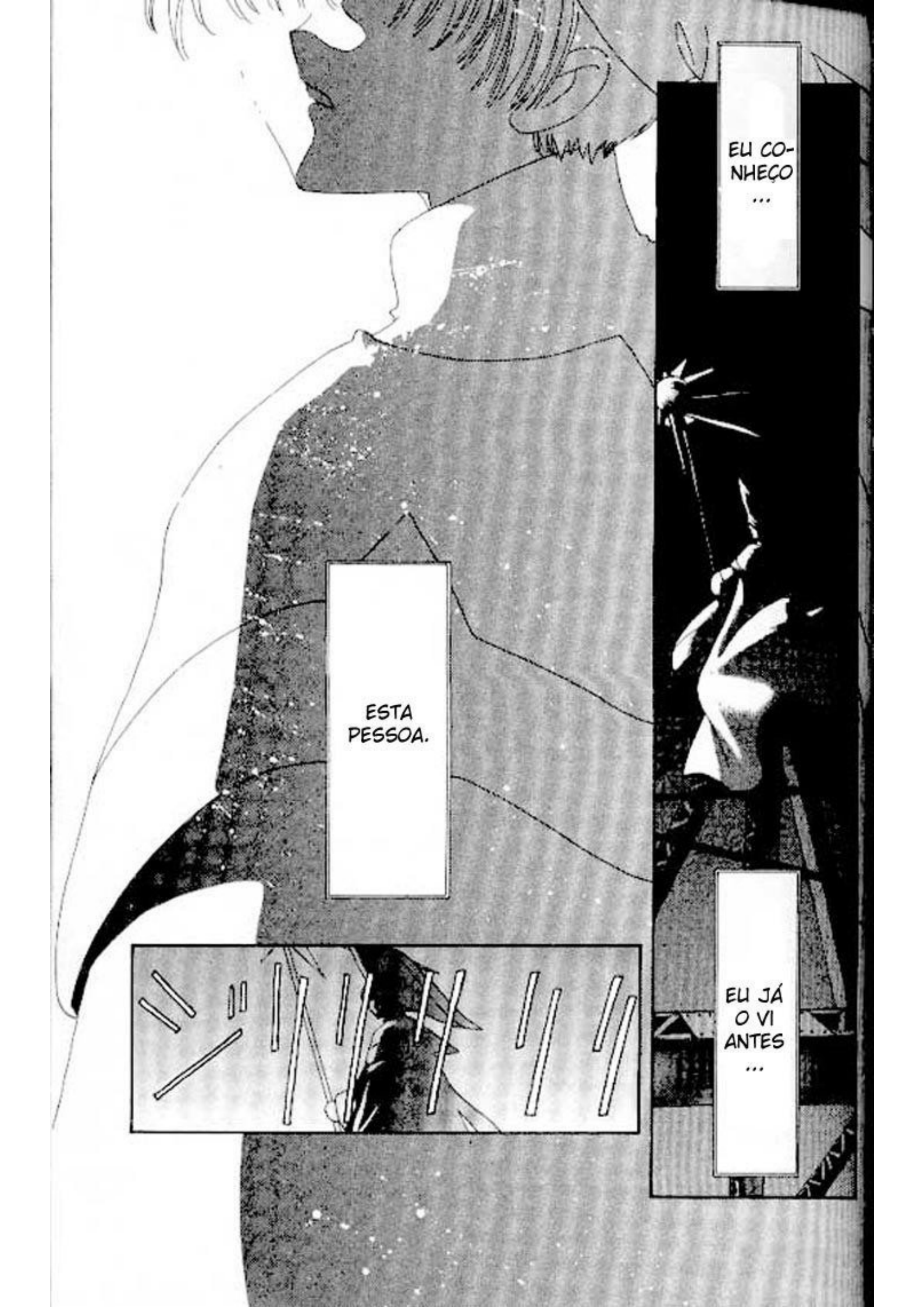
さくら
カードゲーム





QUEM
?

QUEM
?



EU CO-
NHEÇO
...

ESTA
PESSOA.

EU JÁ
O VI
ANTES
...



OBRI-
GADA

TOMA

EU SOU A
SAKURA
KINOMOTO
E ESTUDO
NA ESCOLA
PRIMÁRIA DE
TOMOEDA

AS MINHAS
DISCIPLINAS
FAVORITAS SÃO
GINÁSTICA E
MÚSICA, E RECENTE-
MENTE PASSEI
A GOSTAR UM
BOCADINHO DE
MATEMÁTICA.
DE QUALQUER
MODO SOU UMA
RAPARIGA CHEIA
DE ENERGIA!

ESTE
É O
KERO.

ELE É O GUARDIÃO
DAS CARTAS DE
CLOW QUE EU USO,
A BESTA DO SELO...
ELE NÃO É UMA
ANIMAL DE PELUCHE
A SÉRIO.

O
VERDADEIRO
NOME DELE É
KERBEROS.

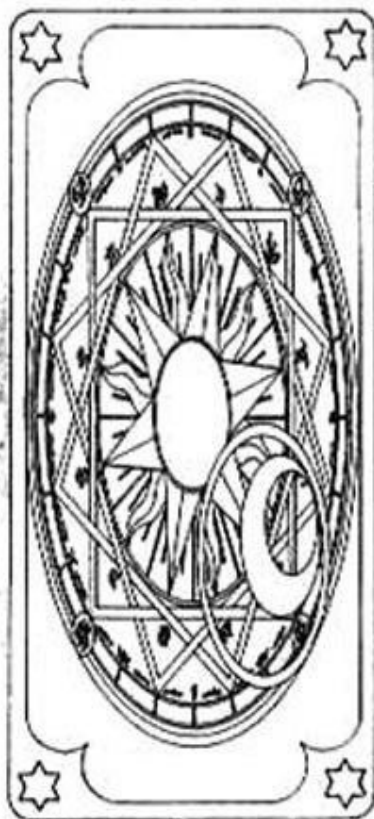
MALA,
MALA...

E...

POR ENQUANTO,
NÃO CONSIGO
CONTROLAR O
KERO NA SUA
FORMA ORIGI-
NAL.

ESTAS
SÃO AS
CARTAS
DE
CLOW

ELAS
ESPALHA-
RAM-SE POR
TODO O LADO
E EU CAÇEI-
AS. AGORA
PERTEN-
CEM-ME.



ELAS
FORAM
FEITAS
PELO
FAMOSO
MÁGICO
CLOW
REED.



VOU TER
TRABALHO.
O QUE É
QUE ISSO
QUER
DIZER?



"AGORA VOU
DAR-TE ALGUM
TRABALHO..."

"MAS, VAI
TUDO
CORRER
BEM."





E ELE
COSTUMA
SER MAU
PARA MIM.

ESTE É
O MEU
IRMÃO
TOYA.

ELE ESTUDA
NA ESCOLA
SECUNDÁRIA
DE TOMOEDA.



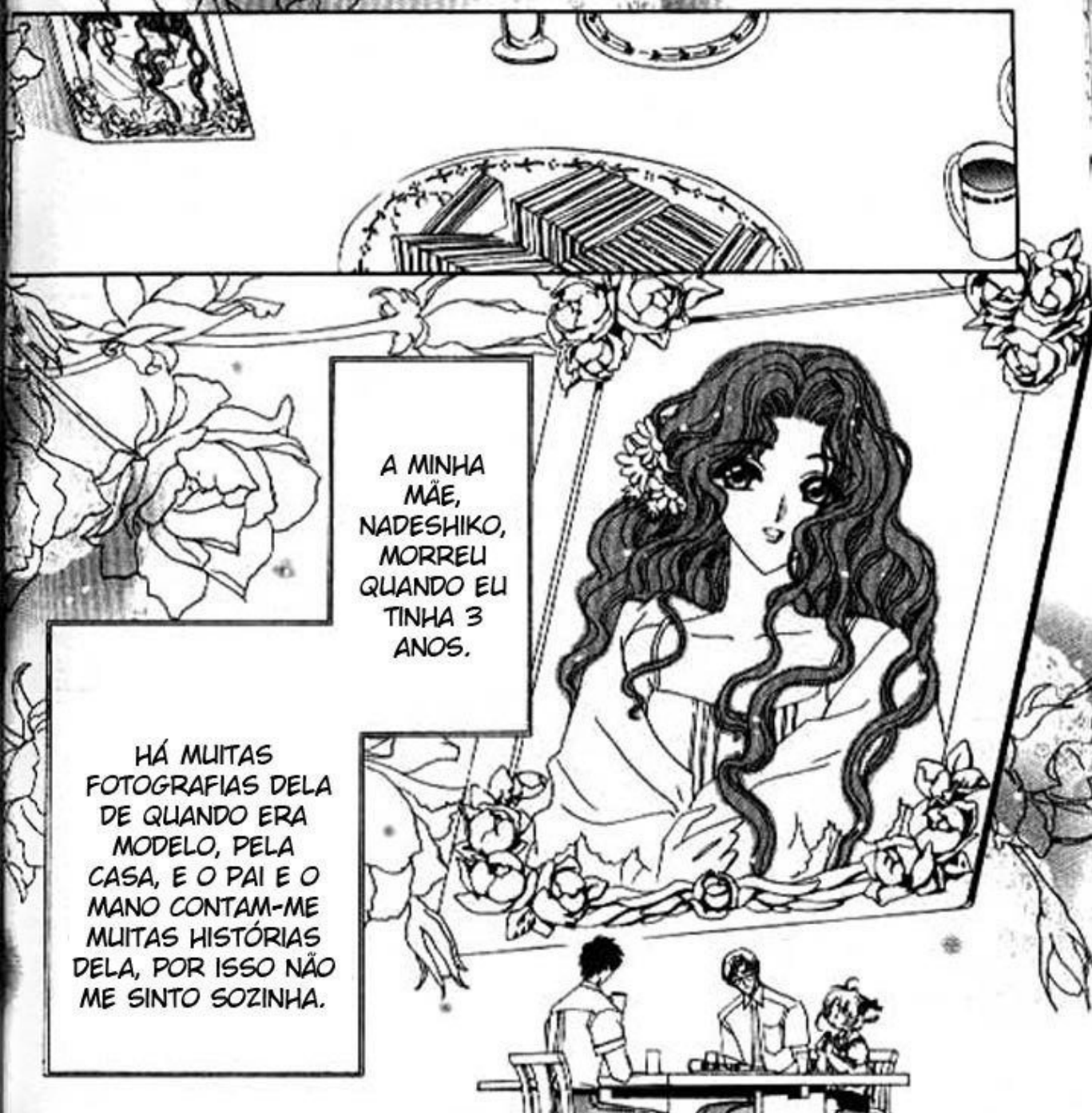
É
EMBARAÇOSO
EU NÃO SER
MAIS ALTA.



ELE É MUITO
SIMPÁTICO E
É CAPAZ DE
FAZER TUDO!
EU ADORO-O!

ESTE É O
MEU PAI,
FUGITAKA.

DESDE A
NOSSA CASA
ELE APANHA UM
AUTOCARRO E
3 COMBOIOS
PARA DAR
AULAS DE AR-
QUEOLOGIA NA
UNIVERSIDADE
DE TÓQUIO.



A MINHA
MÃE,
NADESHIKO,
MORREU
QUANDO EU
TINHA 3
ANOS.

HÁ MUITAS
FOTOGRAFIAS DELA
DE QUANDO ERA
MODELO, PELA
CASA, E O PAI E O
MANO CONTAM-ME
MUITAS HISTÓRIAS
DELA, POR ISSO NÃO
ME SINTO SOZINHA.



NÃO ESTÁ
BOM...



É O MELHOR QUE
A MONSTRA PODE
FAZER.



UM GUARDIÃO
CRIADO PELO
MESTRE CLOW
REED PARA
PROTEGER AS
CARTAS DE
CLOW, COMO O
KERO.

YUKITO!

BOM
DIA!

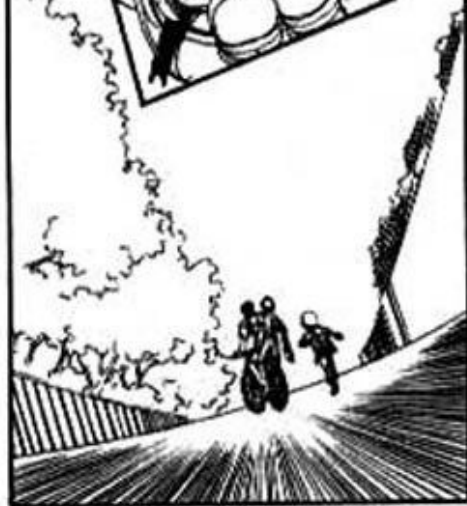
YUKITO
TSUKI-
SHIRO

O NOME
VERDADEIRO
DELE É YUE.

MAS,
ELE É...

É UM AMIGO
DO MEU
IRMÃO E
ESTÁ NA
MESMA
TURMA QUE
ELE.

MESMO SABENDO
QUE O YUKITO É
O YUE, SEMPRE
QUE O VEJO FICO
ENVERGONHADA!



ASSIM COMO
O KERO, EU
NÃO CONSIGO
CONTROLAR O
YUE,



QUANDO ELE
ESTÁ NA
SUA OUTRA
FORMA,
YUKITO.



O YUKITO
NÃO SABE
DO YUE.

BOM DIA,
TOMOYO!



BOM DIA!





ESTA
É A
TOMOYO.

ELA AJUDOU-ME
MUITO QUANDO
ANDAVA À
PROCURA DAS
CARTAS E É A
MINHA MELHOR
AMIGA.

ELA É FILHA DA
PRESIDENTE DE
LIMA GRANDE
COMPANHIA.
ELA É
INTELIGENTE,
MUITO BONITA E
BOA PESSOA.
MAS...



QUE
FOI?



NÃO PODE SER!
AINDA HÁ TANTOS
VESTIDOS LINDOS
PARA VESTIRES!

JÁ APA-
NHASTE
TODAS
AS
CARTAS.



ASSIM, NÃO
HAVERÁ MAIS
OPORTUNIDADES
PARA VESTIRES
OS MEUS FATOS
ESPECIAIS.





SHAORAN
LI..

É UM
DESCENDENTE
DE REED
CLOW.

MAS AGORA
SOMOS BONS
AMIGOS O QUE
ME FAZ MUITO
FELIZ!

TIVEMOS
ALGUMAS
LUTAS
ENQUANTO
EU APA-
NHAVA AS
CARTAS.

QUE
FOI?

NADA!

SIM.

LI...

NÃO TENS
DE VOLTAR
PARA HONG
KONG?

AGORA QUE TODAS
AS CARTAS FORAM
APANHADAS E QUE O
NOVO MESTRE FOI
ESCOLHIDO, TENHO
QUE VOLTAR E EX-
PLICAR TUDO A
MINHA MÃE.



SIM,
ESTÁ A
ESTUDAR
MUITO.

ELA
ESTÁ
BEM?

まあ



É UMA
CARTA DA
PROFESSORA
MIZUKI!

OH,
SIM!



DEPOIS DE
AS TER
CAPTURADO
O YUE
ESCOLHEI-ME
COMO NOVA
MESTRE.

ELA É
BOA
PESSOA
E É SIM-
PÁTICA.

PROFESSORA
KAHO MIZUKO.
PROFESSORA
DE MATEMÁTI-
CA.

FIQUEI
CON-
TENTE.

EU QUERO
VÊ-LA.

ELA
AJUDOU-ME NO
JULGAMENTO
QUANDO
CAPTUREI A
ÚLTIMA CARTA.



PEN-
SANDO
NISSO..

QUE
SONHO
ERA
AQUELE
?

DEVE SER
UM SONHO
IMPORTANTE,
MAS NÃO ME
CONSIGO
LEMBRAR.



ENTRA!

PARECIDO
COMO
QUANDO
VIESTE!

SENTEM-
SE...

HOJE VOU
APRESEN-
TAR-VOS
UM NOVO
ESTUDAN-
TE.





PARECE-ME
QUE JÁ O
CONHEÇO DE
ALGUM
LADO...
HIRAGIZAWA...



Professora Mizuki:

O verão acabou e voltámos
para a escola. Ainda está
muito calor. Como está aí?
Veio um novo estudante para
a minha turma. É um rapaz
chamado Eriol Hiragizawa.
É de Inglaterra e parece
simpático, mas...



EU
TAMBÉM.



QUE BOM,
POSSO
SENTAR-
ME?



AS-
SUS-
TEI-TE?

NÃO.

SÓ
FIQUEI
SUR-
PREEN-
DIDA.

TAMBÉM
SINTO QUE
NÃO É A
PRIMEIRA
VEZ QUE
NOS VEMOS.

AH?

SE CALHAR
CONHECE-
MO-NOS
ANTES.

ESTRA-
NHO...

JÁ QUE É
A PRIMEI-
RA VEZ
QUE NOS
VEMOS.

TALVEZ NOS
TENHAMOS
ENCONTRA-
DO.

ANTES DE
NASCERMOS.





POSSO
CHAMAR-TE
DE
SAKURA?

É O NOME DAS
MARAVILHOSAS
FLORES QUE
FLORESCEM NA
PRIMAVERA NO
JAPÃO NÃO É?

POSSO
SABER
O TEU
NOME?



HIRAGI-
ZAWA...

SIM
...

SOU A
SAKURA
KINOMOTO.



É COMO
UMA CENA
DE PRO-
MESSA NUM
MANGA
SHOUJO!
ACHO QUE
ELES VÃO
ATÉ À SALA
DE MÚSICA
JUNTOS, POR
ISSO VOU
LÁ VER.



POR
FAVOR,
CHAMA-
ME
ERIOI.

SAKURA.



ESTA É A
MÚSICA...

SIM!

IRRITADO!



TOMOYO!
SHAORAN!



VOU
VOLTAR
PARA A
SALA DE
AULA.

ERIO,
QUERES IR
CONNOSCO?





O QUÊ?

AH?

HOJE O LI
DESCOBRIU
UM MOTIVO
DE PREOCU-
PAÇÃO.

AH!

NÃO



SHAORAN,
ESTÁS
BEM?



POSSO
AJUDAR-TE
EM ALGUMA
COISA?

SIM?

ESTÁS COM
UMA CARA
ESTRANHA.



NÃO
VOU
VOLTAR.

MAS,
SE VAIS
REGRESSAR
A HONG
KONG NÃO
HÁ NADA QUE
SE PODE
FAZER...



PELO
MENOS,
NÃO, POR
ENQUANTO
...

AH!



A SÉRIO?

QUE
BOM!

PARECE QUE
UM RIVAL
ENTROU NA
HISTÓRIA.

NÃO QUERES
VOLTAR
PARA HONG
KONG ANTES
DE RESOL-
VER ISTO.

NÃO É
NADA
DISSO!

EU PAGO!
ESPEREM
POR MIM!

AH! ALI HÁ
UM
GELADO
DELICIOSO!

VOU
BUSCAR
PARA
NÓS!

MO-
NEY...

おほほほ



ESTÃO
AQUI!

MANO
!



O...

OBRIGADA!

EU VOU
BUSCAR
OUTRO.

きょ

QUE MALI
TOUYA!
TIRAR
ISSO
ASSIM.

Shin

QUERES
?

ん?



TEMOS UM
ESTUDANTE
TRANSFE-
RIDO NA
NOSSA
TURMA.

ENTÃO
?

ESTOU
CANSA-
DO.



MAS O QUE É
QUE TEM A VER
ESSE ESTUDANTE
COM O TEU
CANSAÇO?

あ



れ?

NÓS
TAMBÉM.

TOLYA!
ESTAVA À TUA
PROCURA!



28 — 13

ÉS A IRMÃ MAIS
NOVA DO TOYA,
NÃO É?

SOU A
SAKURA
KINOMOTO.

EU SABIA!
ÉS TÃO
GIRA!!!!

EU SOU A
NAKURU
AKIZUKI.



QUE
FOI?

ATÉ AMANHÃ,
TOLYA!



ELA
TIROU O
GELADO
...



NADA...

MAS "EU
SABIA!" ?...
É BEM
DIFERENTE DO
ERIOU...

LIMA
PESSOA
GIRA...



E NA TURMA
DO MEU
IRMÃO
TAMBÉM.



MAIS UM
ESTUDANTE
NOVO.



AH
...

CHAMA-SE
ERIOR HIRA-
GIZAWA.



E COMO É
QUE ELE É?

É DE OUTRO
PAÍS...

EU ACHO O ERIOL
PARECIDO COM O
PAI....

QUE
CHUVA
ESTRA-
NHA...



CHUVA...
AINDA BEM
QUE LAVÁ-
MOS A
ROUPA DE
MANHÃ.





NÃO À INDICAÇÃO
DE CHUVA NA
VIZINHANÇA DE
TOMOEDA,.

NÃO HÁ
EXPLICAÇÕES
OFICIAIS PARA
ESTE FENÓMENO
ESTRANHO.

SÓ
ESTÁ A
CHOVER
EM TO-
MOEDA.

AH
?

NÃO É A
CHUVA...



É UMA CHUVA
MISTERIOSA
EM TOMOEDA!

....
PORQUÊ
ISTO?

É TEMPO
PARA A
SAKURA, A
CAÇADORA
DE CARTAS!

AH ITS
BEEN
A LONG
TIME
SINCE I
FILMED
ANYTHING

MAS EU JÁ
APANHEI
TODAS AS
CARTAS!

SAKURA!!



ISTO NÃO
É UM
FENÓMENO
NATURAL!

LIBERTA
O TEU
PODER
COM ESTA
CHAVE!



COMBINA O
PODER COM
ESTA CHAVE!

CARTA
CRIADA
POR
CLOW!



ÁGLIA!!!!





AHHH!!!

SAKURA.

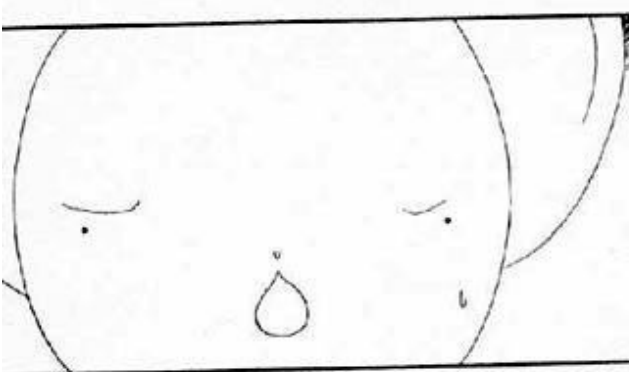
SAKURA!

A MINHA
MAGIA
NÃO
FUNCIO-
NA?

CONTINUA



カードキャプターさくら



ESTA
AURA...

ESCUDO!



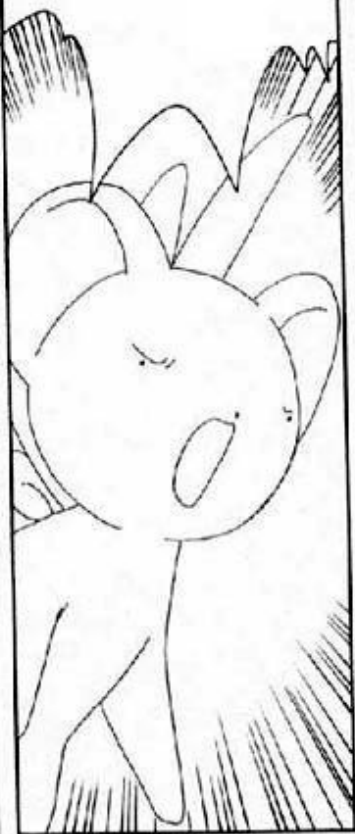


АHHHHH!



MAS...

FOGE!



SAKURA
!



SAKURA!

ESTOU
BEM...



AS
CARTAS
DE CLOW
SÃO
INÚTEIS!

FOGE!

MAS
ESTA
AURA...

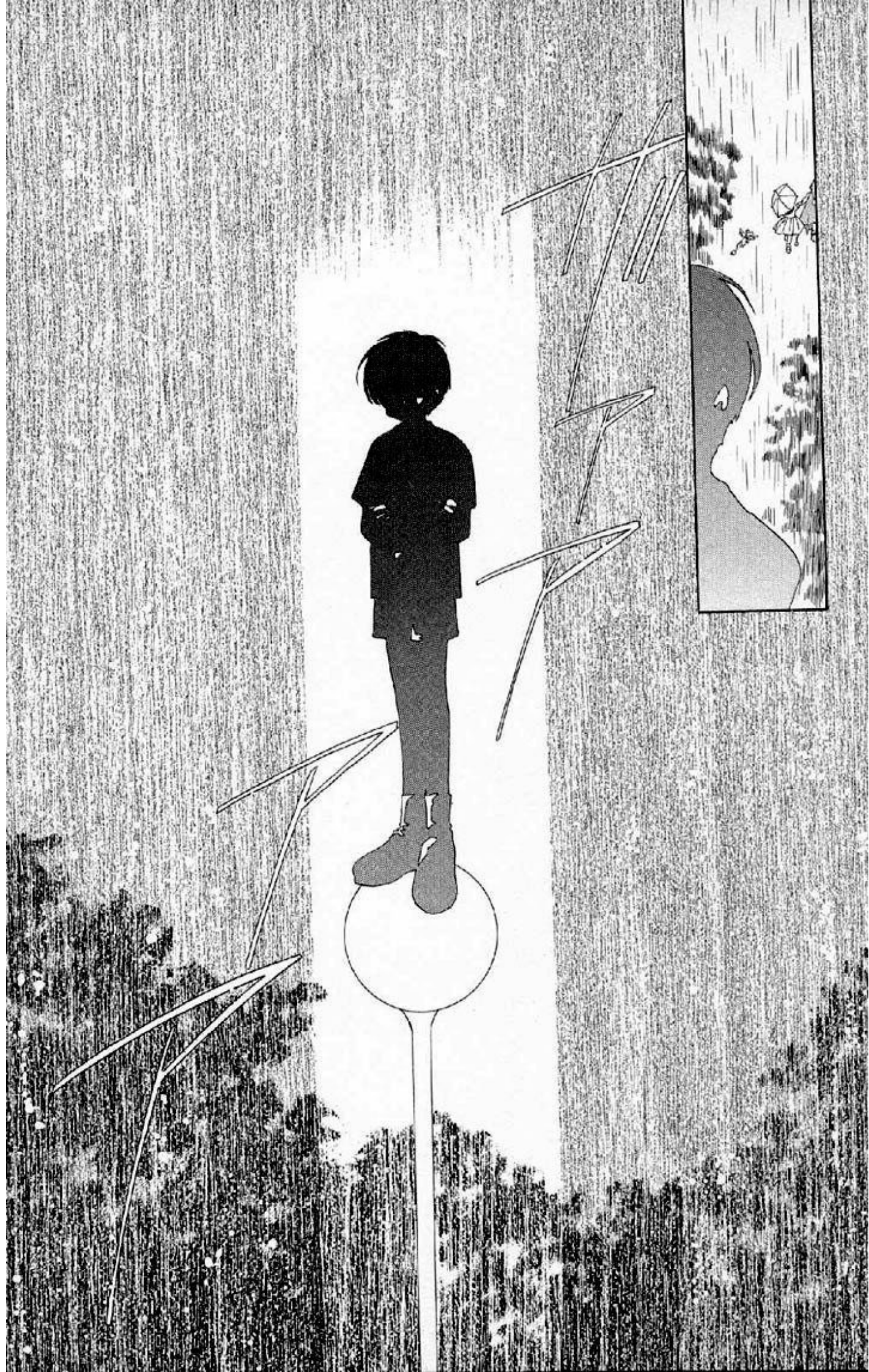
VAMOS!

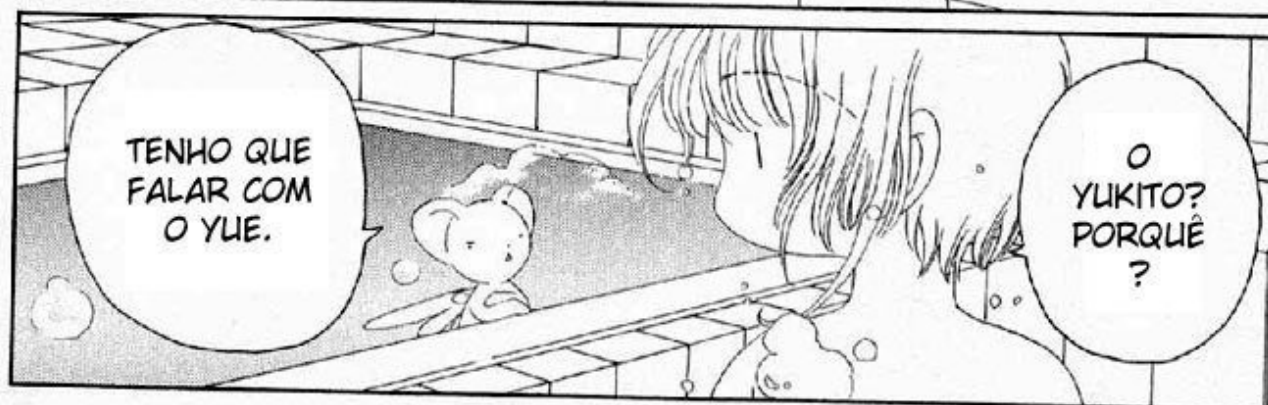
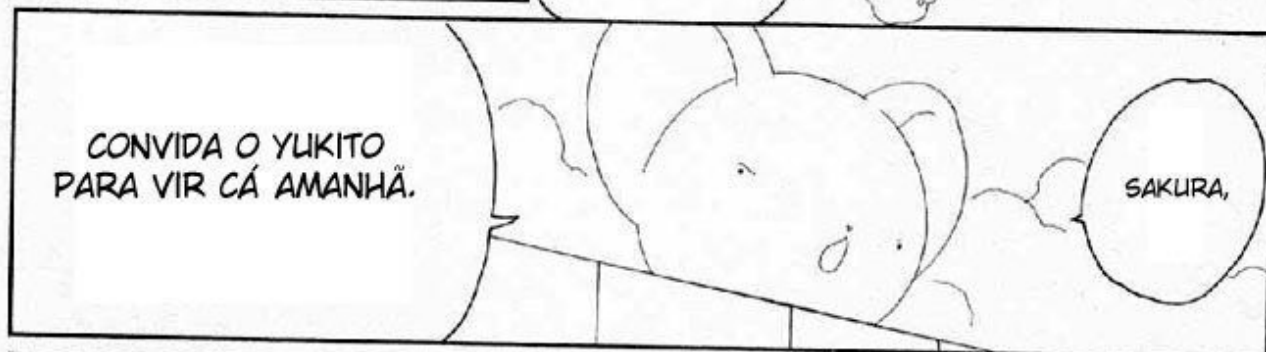
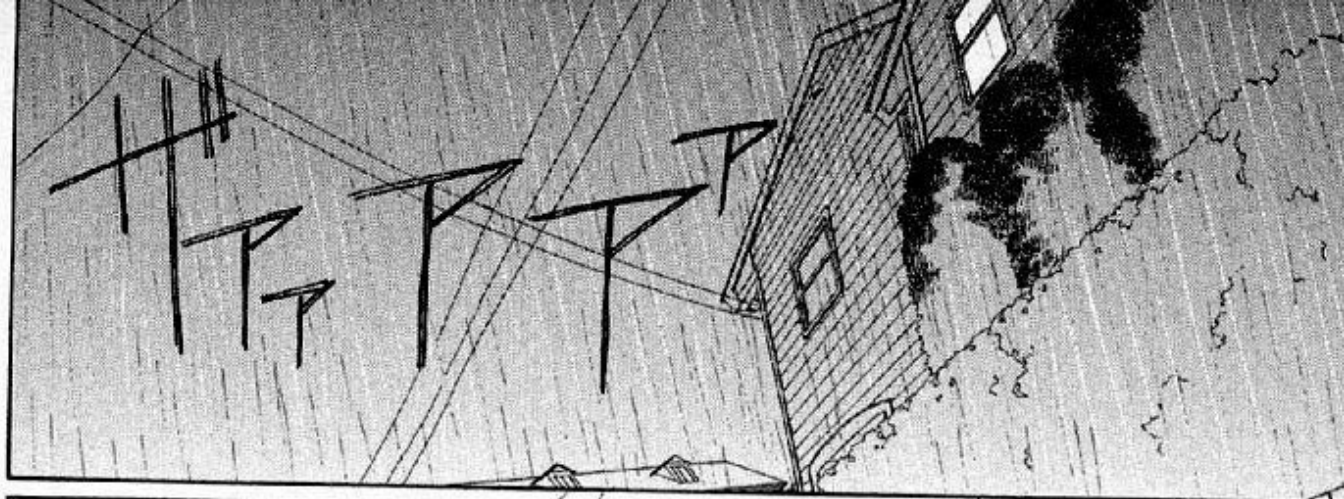
DEPRESSA
!

NÃO
PODE
SER.

NÃO
PODEMOS
TER
PERDIDO...









ERIOR
HIRAGIZAWA
ANIVERSÁRIO
23 DE MARÇO

TIPO DE SANGUE
AB

COR FAVORITA
PRETO

FLOR FAVORITA
FLOR DE CEREJEIRA

COMIDA FAVORITA
DOCES

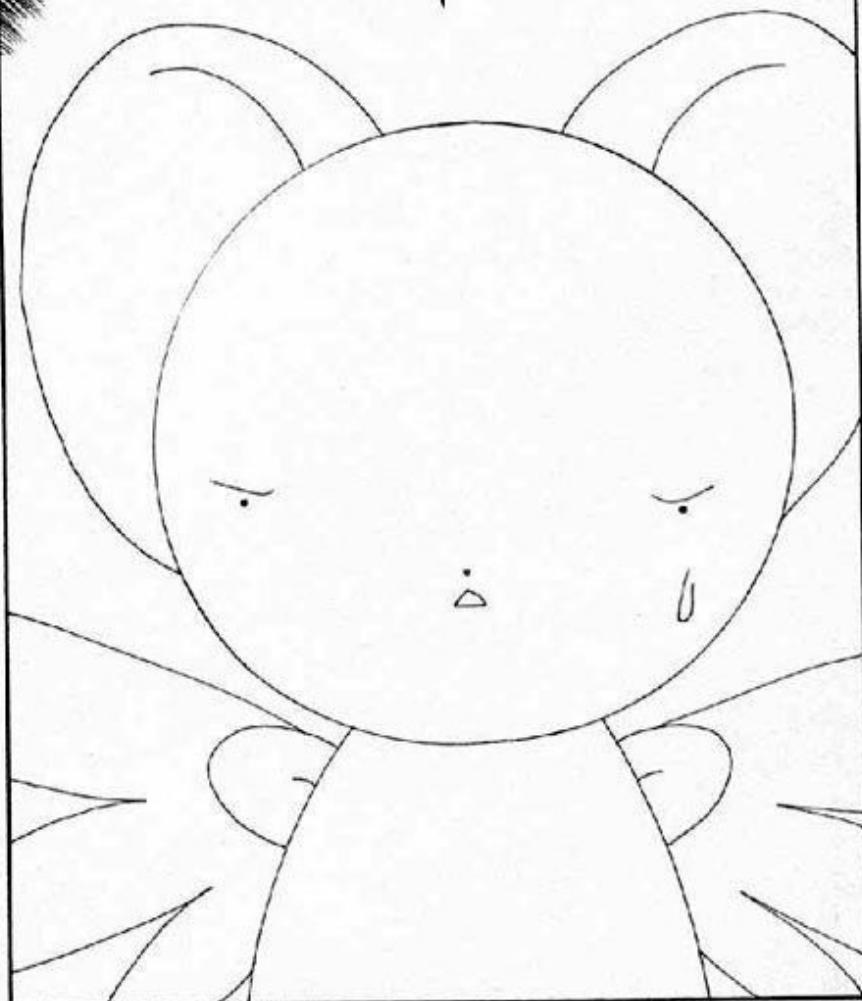
MELHOR RECEITA
OKASHIRUI

DESEJO
É SECRETO



ERIOR
HIRAGIZAWA

EU TENHO
DE
AVISÁ-LO







EU TRATO DE
TUDO! VOU DAR
O MELHOR
A FAZER UM BOM
JANTAR!



あー



MAS,
REALMENTE,
ATÉ TINHA
PIADA ELE VIR
CÁ HOJE....



O QUE É QUE
ESTÁS A
DIZER????

PROVAR OS
COZINHADOS
DA MONS-
TRA É UMA
BOA RAZÃO.

BEM, EU
DIGO-LHE.



DEVE TER
A VER
COM O QUE
ACONTECEU
NA OUTRA
NOITE.

MAS
...

GOSTAVA
DE SABER O
QUE É QUE
O KERO
QUER
FALAR COM
O YUE.







FICAS
MUITO
BONITA
QUANDO
SORRIS.

ありがと



BOM
DIA!

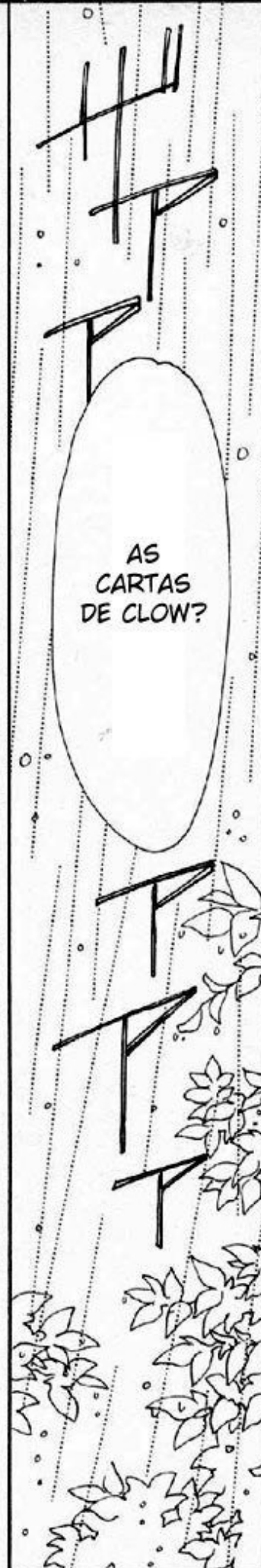
AH!

TENGA
AUMENTAR



O ERIOL
É TÃO
SIMPÁTICO
...





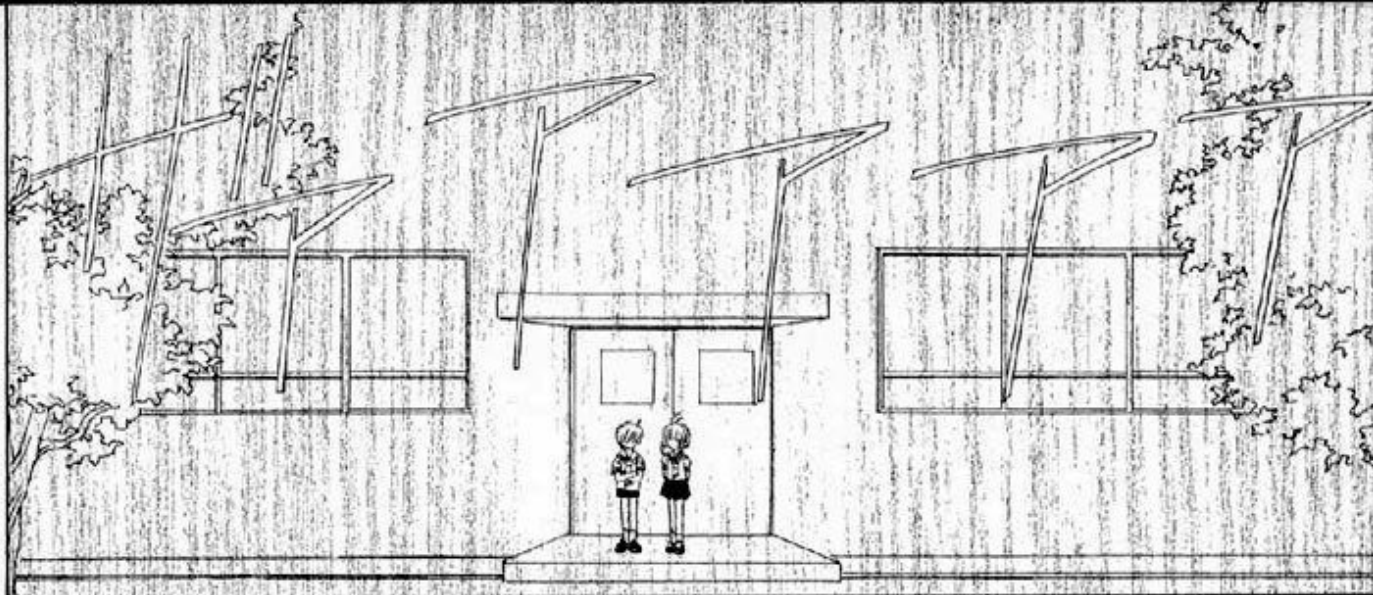
QUEM LISA
ESTE TIPO
DE PODER?

MAS
NÃO
SENTI
NADA...

DEVE SER
ALGUÉM
COM MUITO
MAIS
PODER
QUE NÓS...

COM MAIS
PODER QUE
NÓS...

PODES
NÃO TER
CONSE-
GUIDO
SENTIR.





DÁ-ME
AS
FOLHAS,
YUKITO.



JÁ
VOU.



O PROFESSOR
QUER FALAR
CONTIGO. É
MELHOR LEVARES
ESSAS FOLHAS
RÁPIDO.

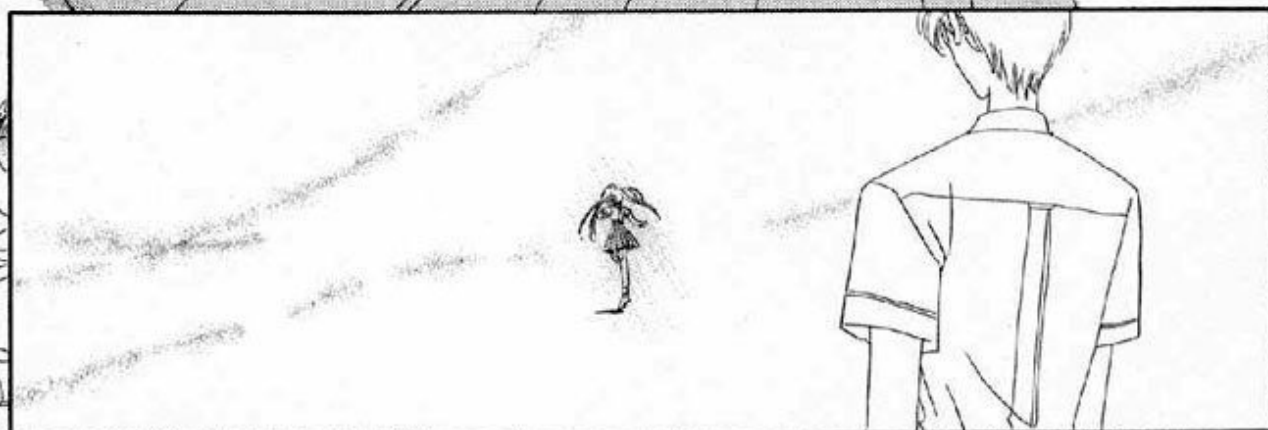
TOUYA!

AKIZUKI...











SAKURA, TENS
MUITO JEITO
PARA COZINHAR!

O HAMBÚRGUER
ESTAVA ÓTIMO!



OBRIGADO
PELA
COMIDA
...

OBRIGADO
PELA
COMIDA!



CONTINUA
A CHOVER.



EU TENHO
QUE IR
TRABALHAR.

EU AJUDO-TE A
ARRUMAR A
COZINHA COMO
PAGAMENTO
PELO JANTAR.



QUE CHUVA
ESTRANHA...



ATÉ
LOGO!

10/7
10/7

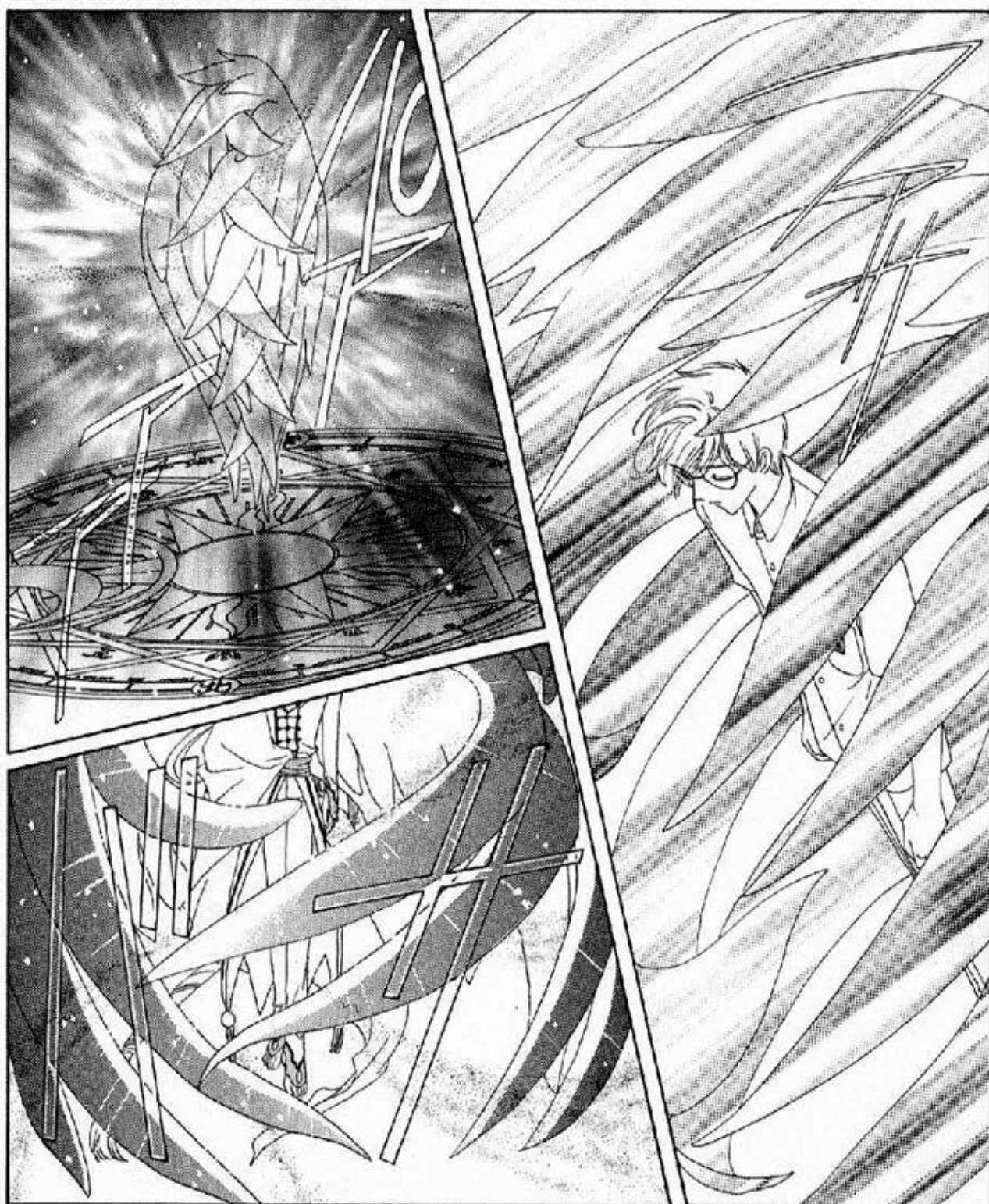


DISSESTE
ALGUMA
COISA?

NÃO
...



ADEUS!





SEMPRE
QUE
ACORDAS
....

VENIS COM
AR ZANGADO.
PORQUÊ?

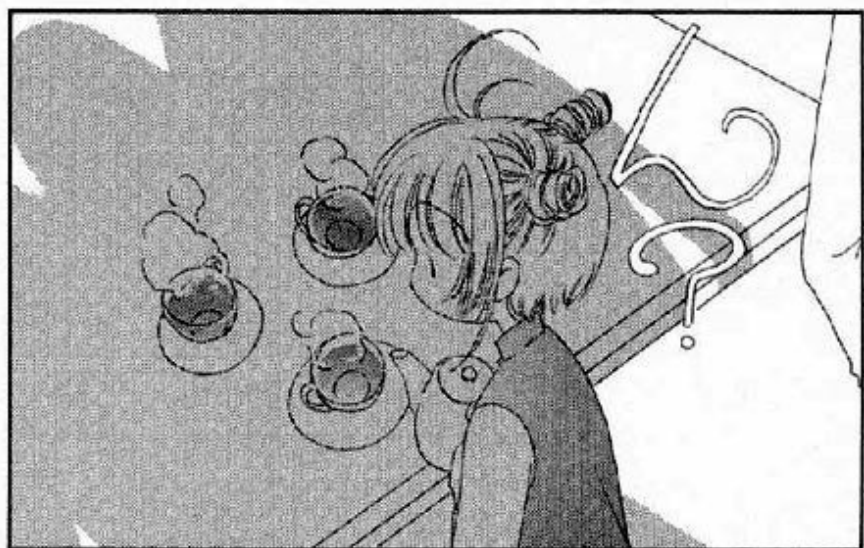
HUM
....

O YUKITO
É...

ESTÁS A FALAR
DE QUÊ?

?

A MINHA VERDA-
DEIRA FORMA E A
MINHA FORMA
TEMPORÁRIA SÃO
MUITO DIFEREN-
TES. COMEÇA A
SER ABORRECIDO.



AAAAH!!!!

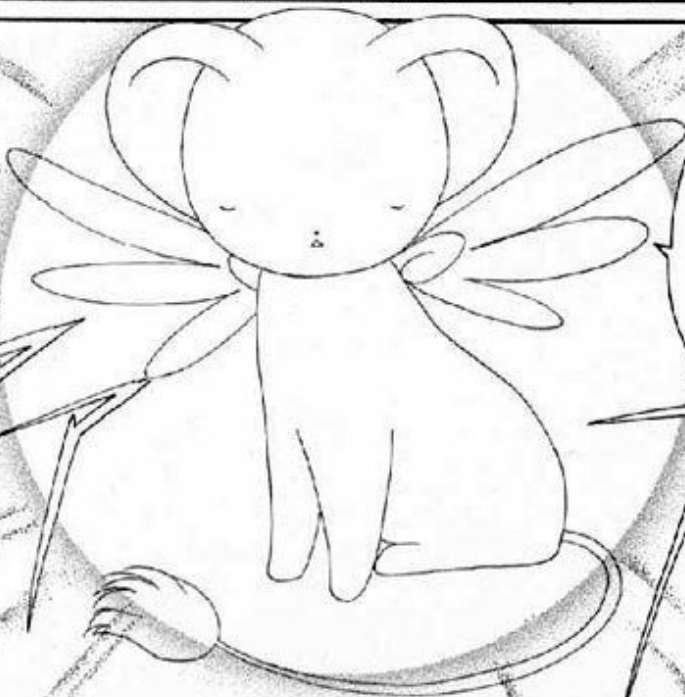




O QUE
ACHAS
DESTA
CHUVA?



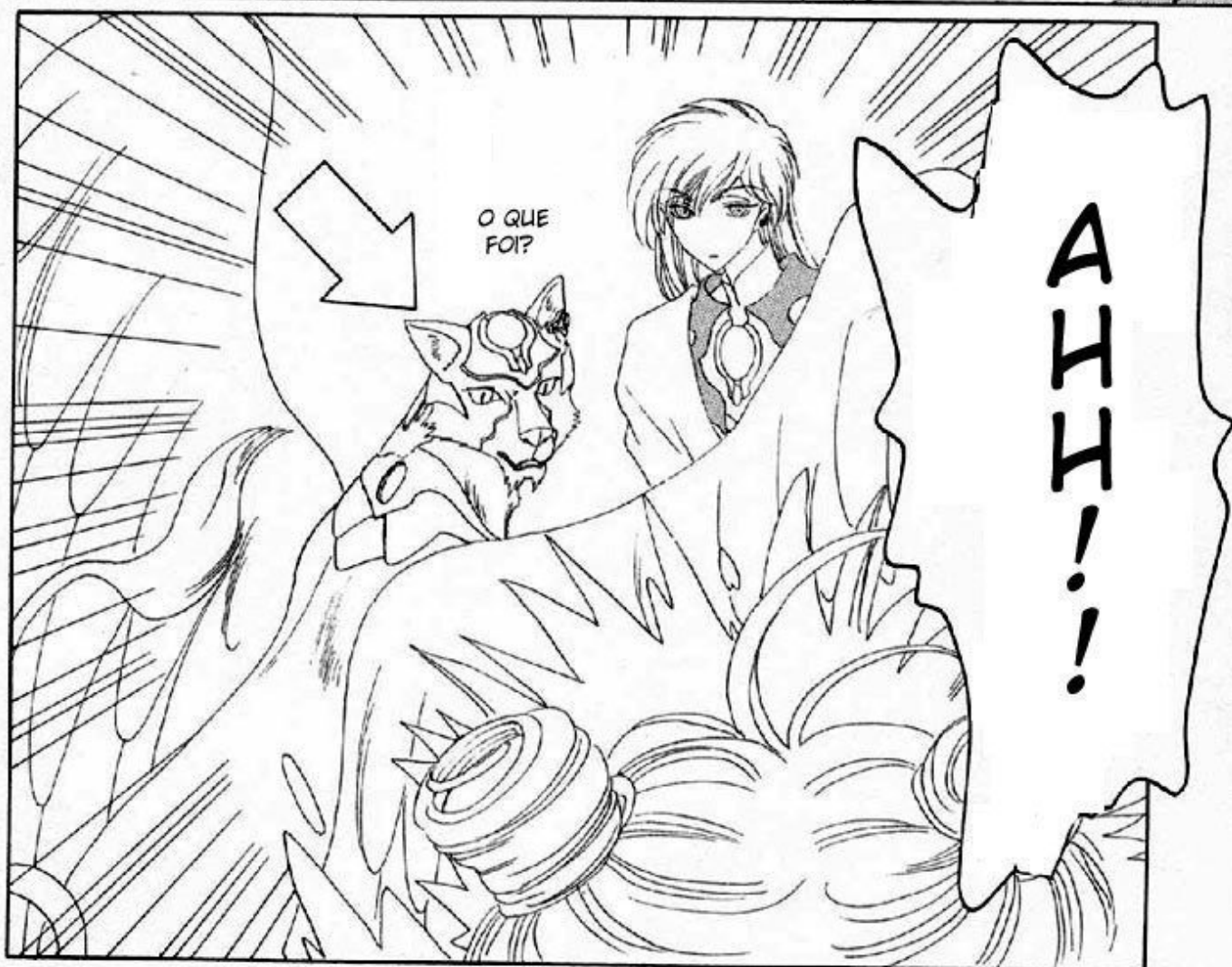
INTENCIONALMENTE,
ALGUÉM
PROVOCOU
ESTA CHUVA.



É O QUE
EU
TAMBÉM
PENSO.



MAS A
QUESTÃO É
"QUEM"?









SAKURA!

MAS...
O
QUÊ...

NÃO
CONSIGO
MEXER-ME.





ESTE
PODER
...



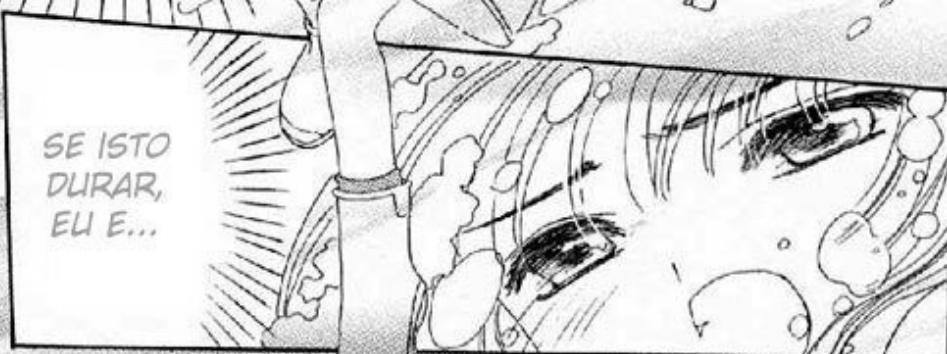
EU
SABIA
!



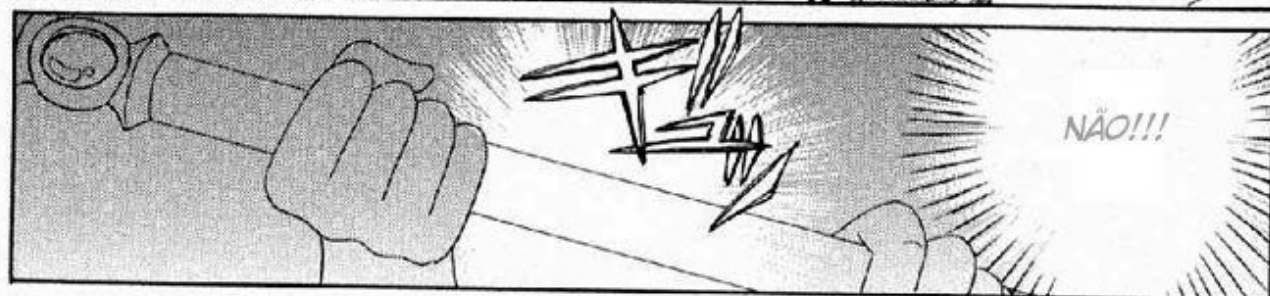
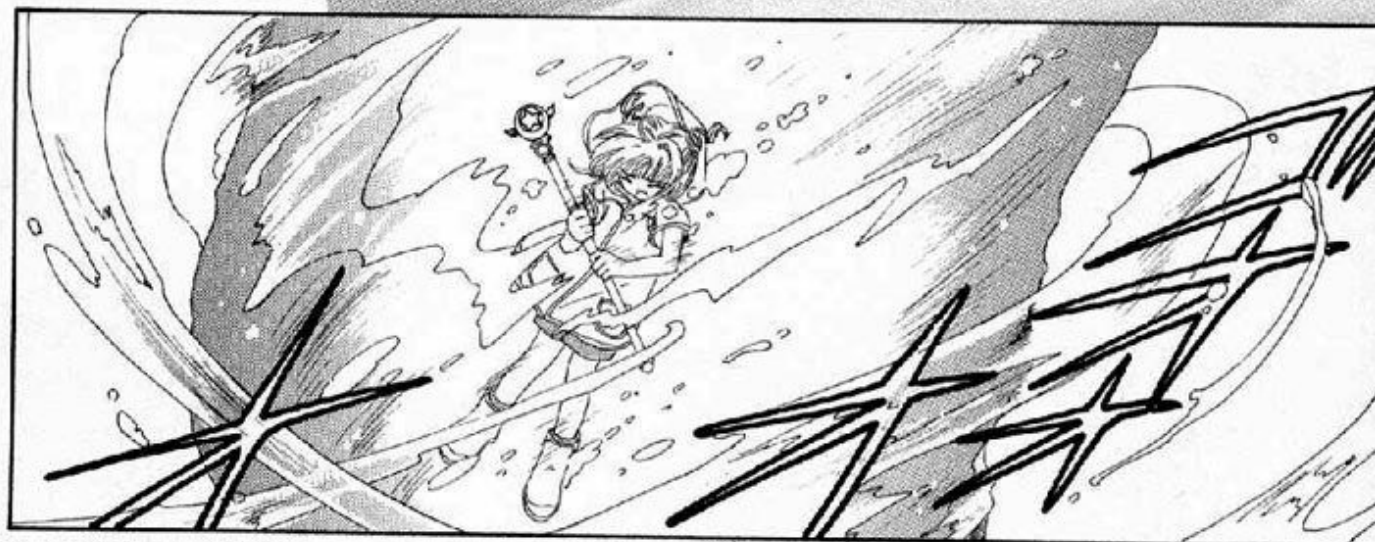
ELES
VAMOS...

RESPIRAR!

NÃO
CONSIGO



SE ISTO
DURAR,
EU E...



NÃO!!!



ABSOLUTA-
MENTE,
NÃO!



LUTA A
MEU
LADO!

CARTA,
POR
FAVOR

....





FOGO!



**ELA
CONSEGUIU!**

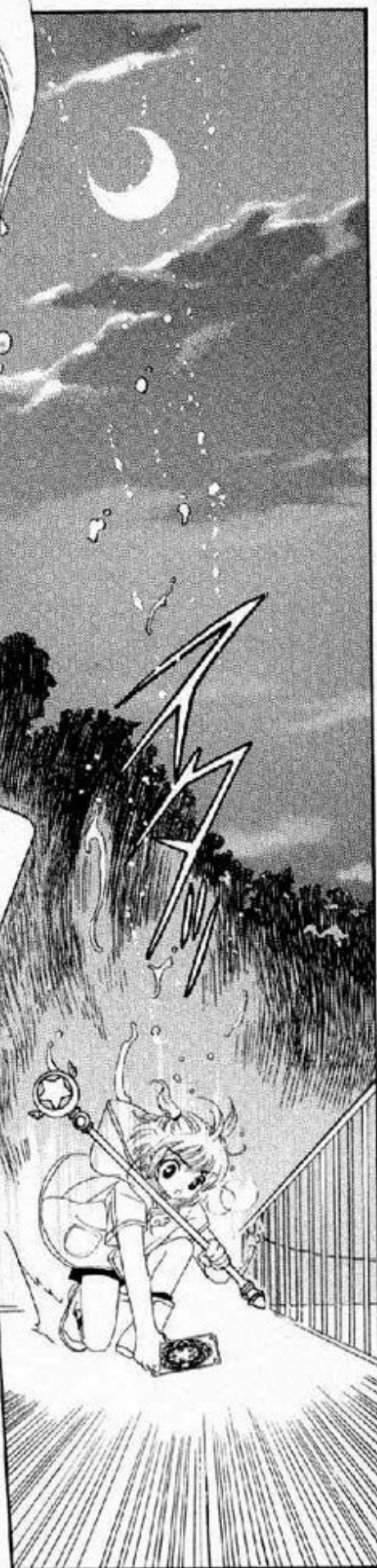


AS ASAS
NO
DESENHO
....



A CARTA
MUDOU!

THE
WINDY

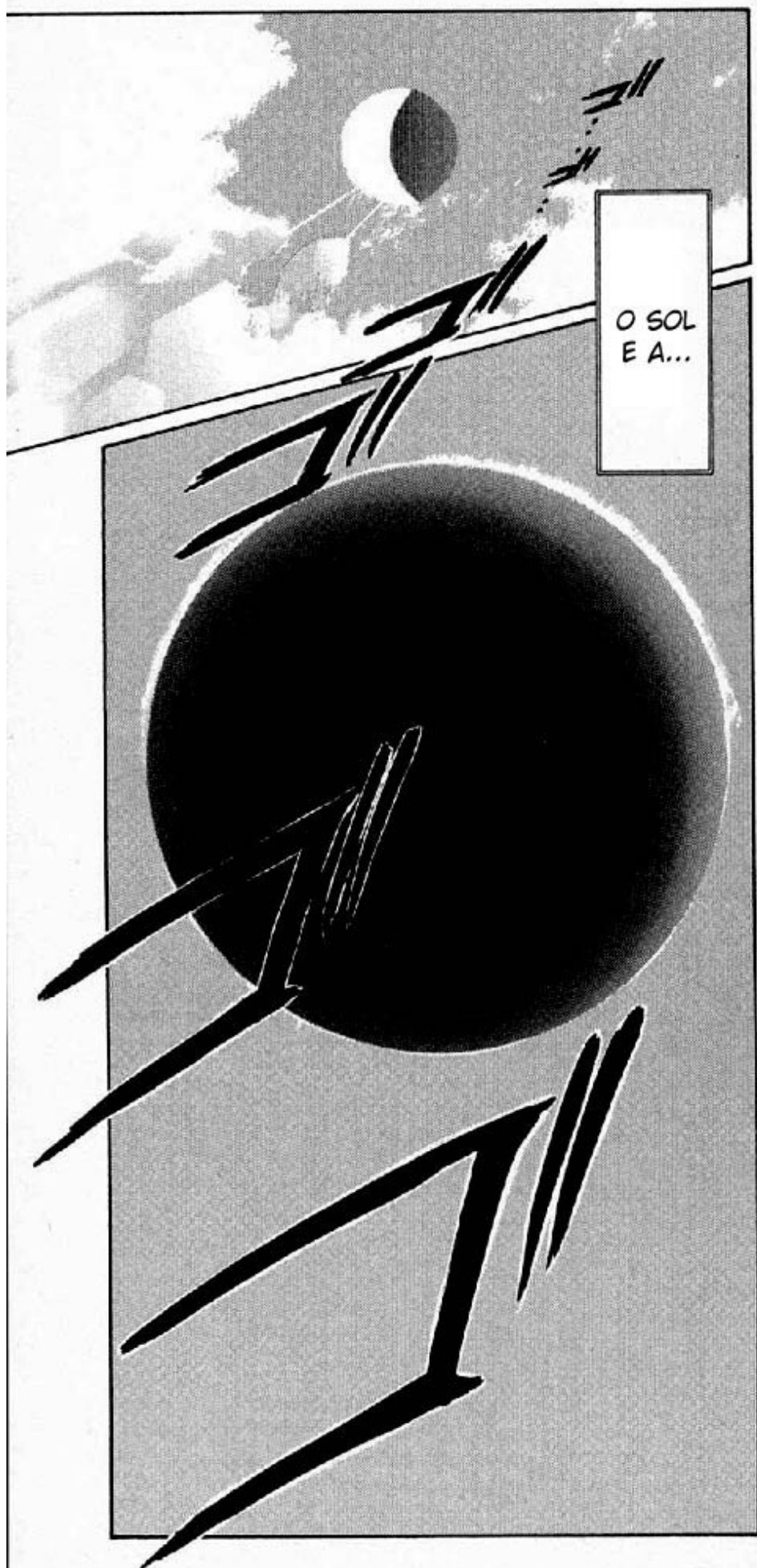




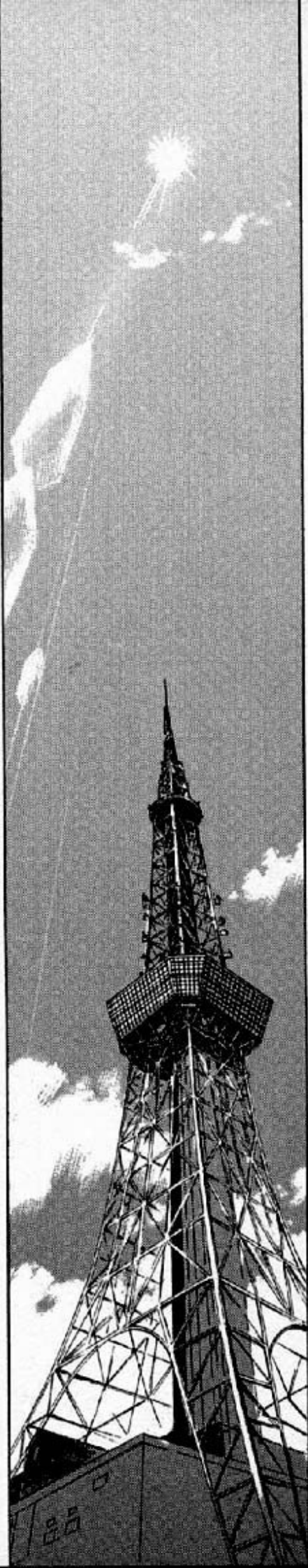




さくら
GARDEN



O SOL
E A...





LUA

ENCOBRI-
RAM-SE...



NA
LUZ?



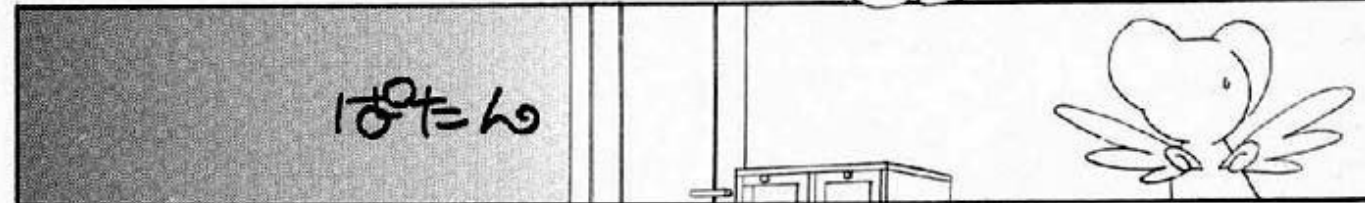
QUEM
....



ÉS
TU
....









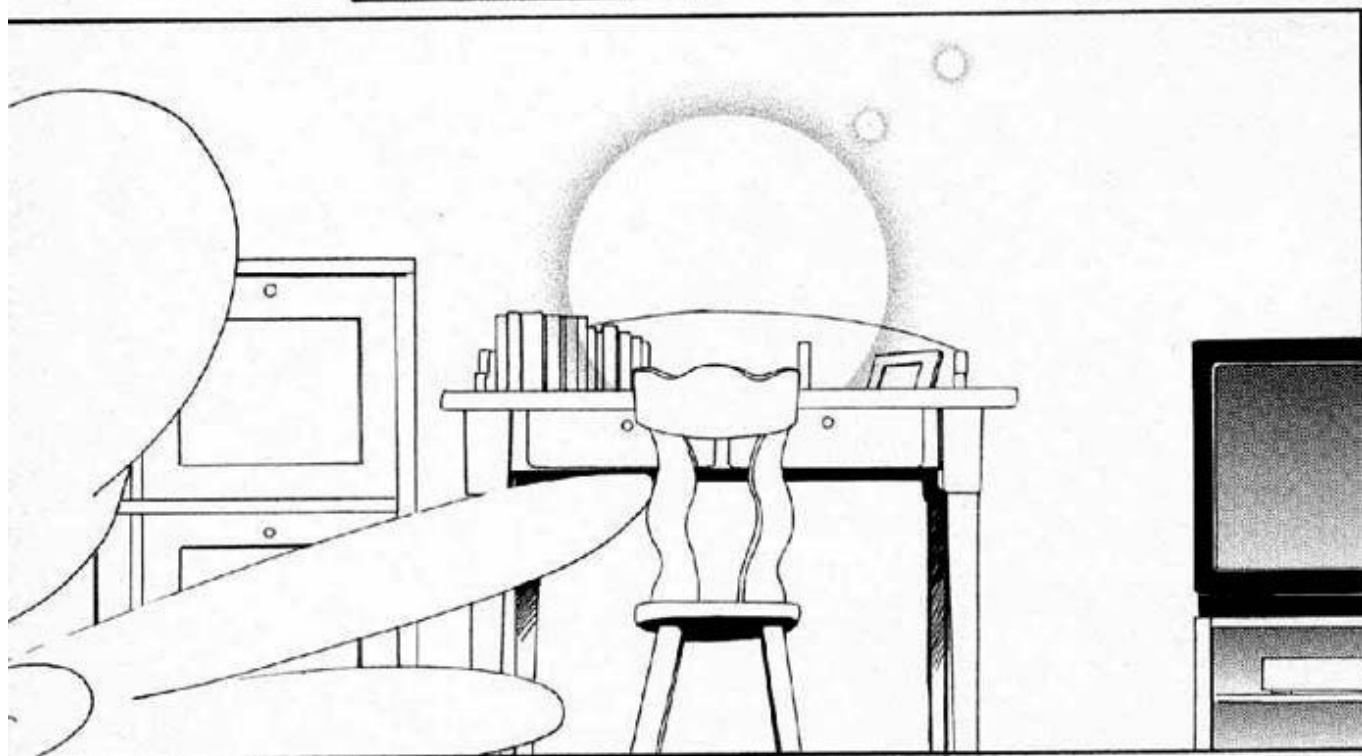
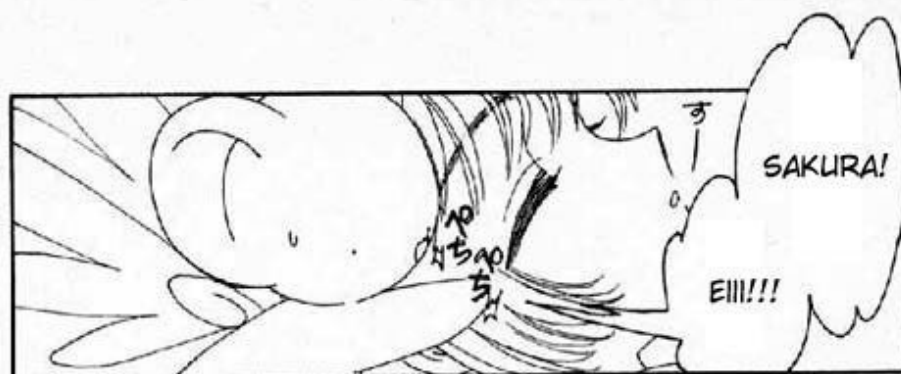
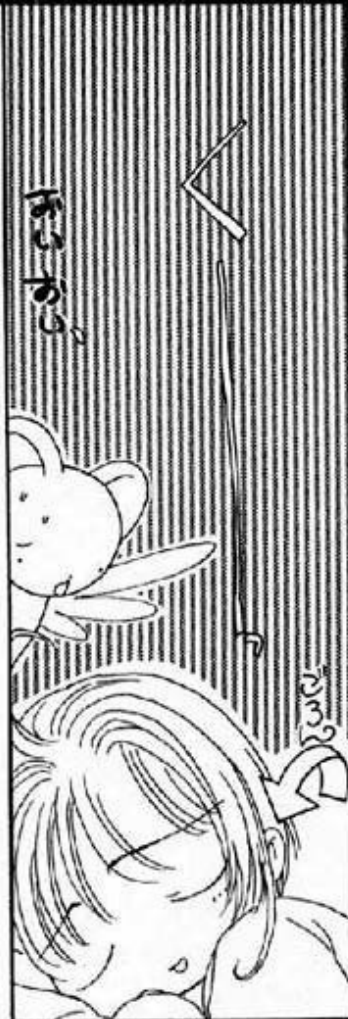


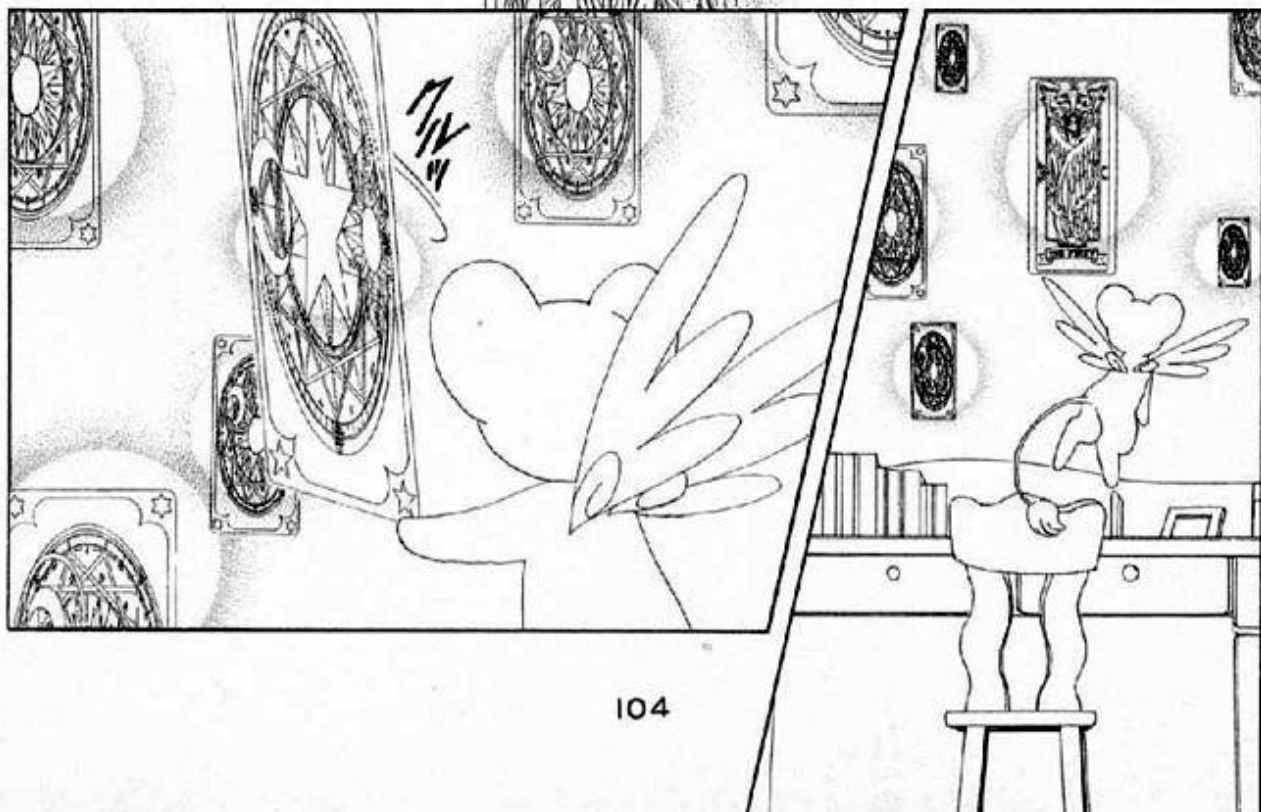
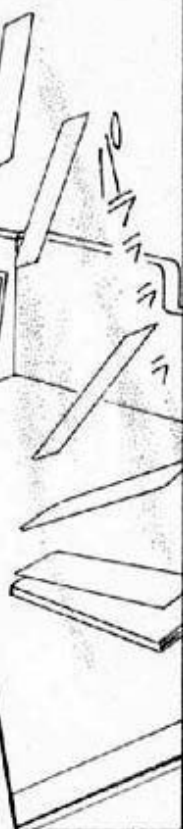
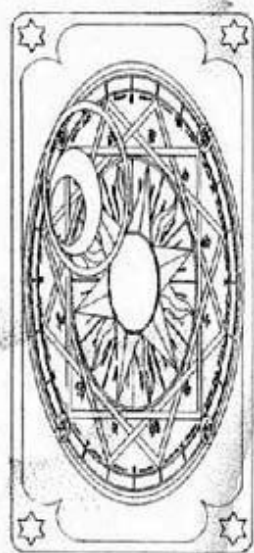
ACHO QUE
O IRMÃO DA
SAKURA
SUSPEITA
DE MIM.
QUE
CENA...



EU SEI
QUE O
ERIOLO SE
PARECE
COM O
MEU PAI...

MAS
TAMBÉM
SE
PARECE
COM
OUTRA
PESSOA.





19

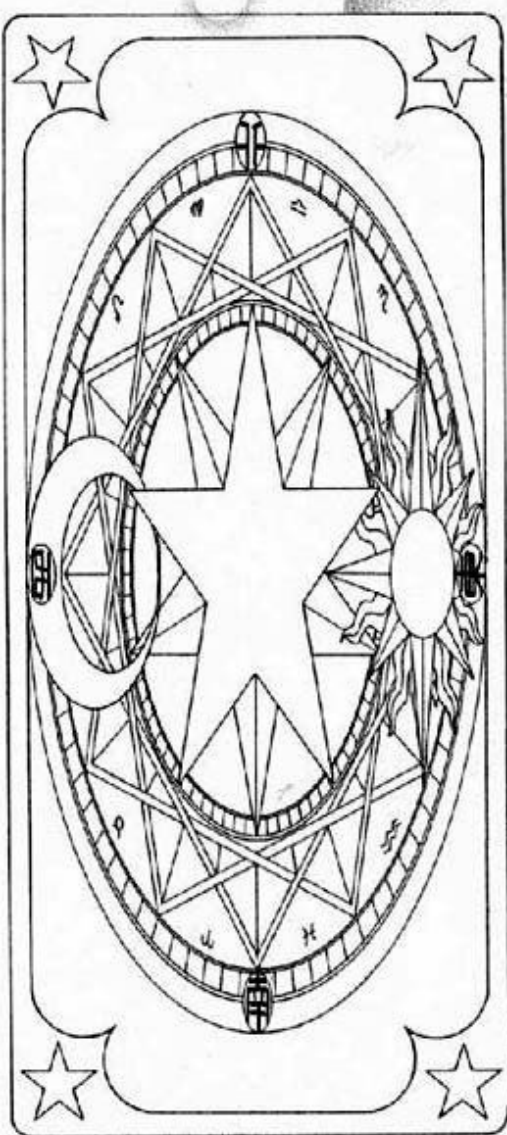
NAKURU AKIZUKI

ANIVERSÁRIO
13 DE OUTUBRO
TIPO DE SANGUE
AB

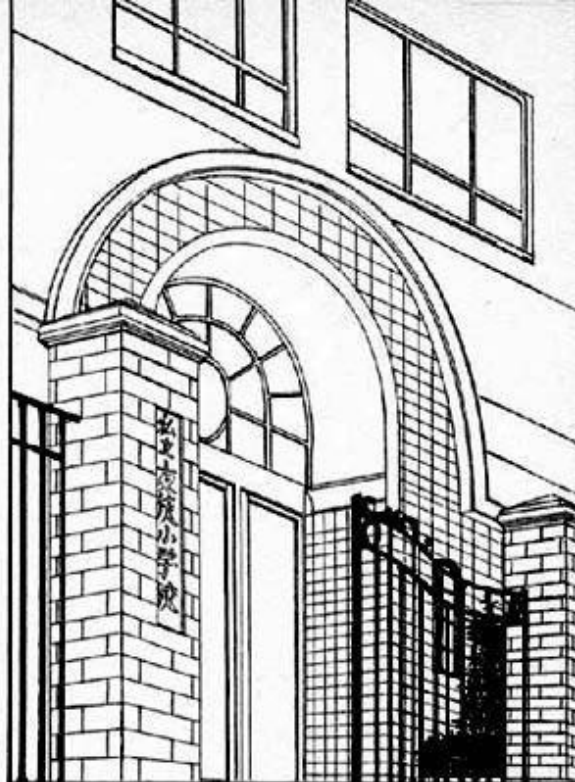
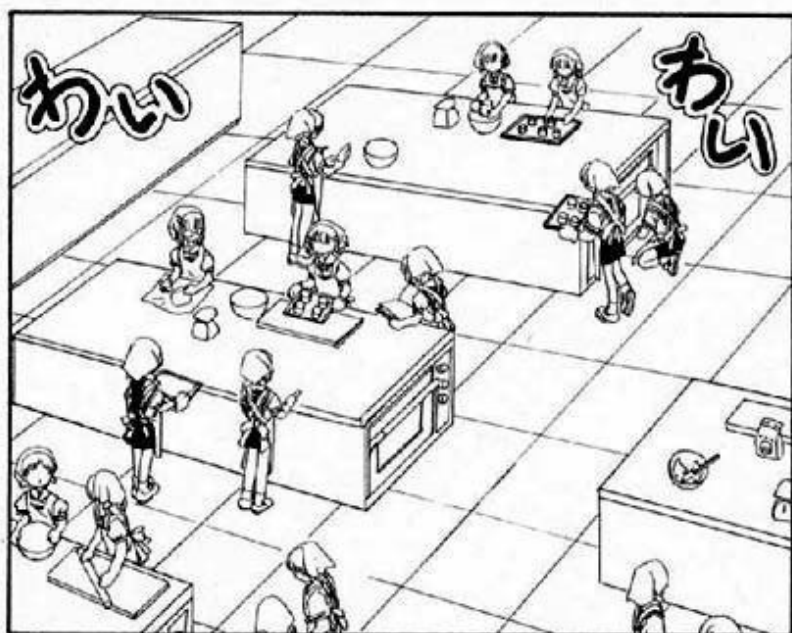
DISCIPLINA FAVORITA
MATEMÁTICA
COR FAVORITA
VERMELHO
FLOR FAVORITA
GEKKABIJIN
COMIDA FAVORITA
SECRETA
MELHOR RECEITA
NENHUMA
CLUBE
NENHUM
DESEJO
ALGO DELICIOSO



NAKURU
AKIZUKI



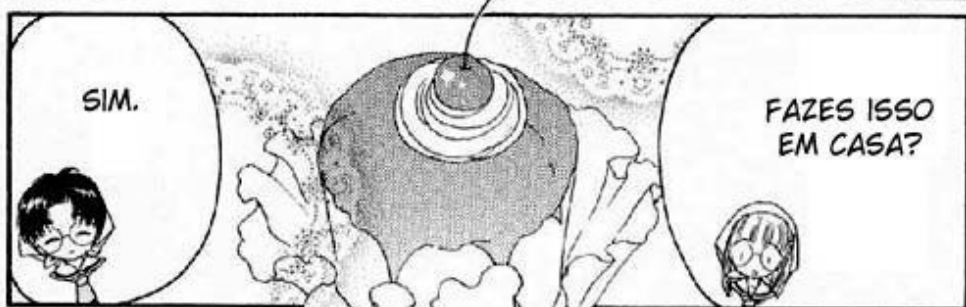
A
CARTA
MUDOU
...



ほ!!











TENHO ANDANDO
COM IMENSA
FOME. TAMBÉM
COMI IMENSO
HOJE DE MANHÃ.



NUNCA ESTOU
À ESPERA QUE
TRAGAS TANTA
COISA PARA
ALMOÇAR.





キ

NAKURU,
ES ESPEC-
TACULAR!

AHA
!!!!

ELA GANHA A
TODOS OS
RAPAZES DA
EQUIPA DE
BASKET.

くる

PORQUE
TAMBÉM NÃO
ME INSCREVI
EM NENHUMA
ACTIVIDADE?

COMO
TU...

ELA TEM MUITO
JEITO PARA
DESPORTOS MAS
NÃO SE INSCREVEU
EM NENHUMA
ACTIVIDADE.

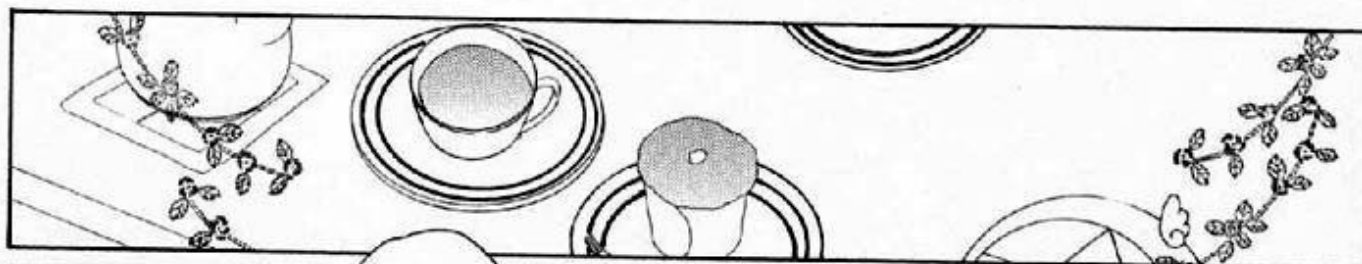
ELA PODIA SER A
CAPITÃ DE QUALQUER
UM DELES.

NÃO É
ISSO...

TOUYA!
♡









AH,
POIS...



MAS ÀS
VEZES NÃO
CHEGAVAS
ATRASADA À
ESCOLA?



SIM.



NUNCA
ACONTECEU
ISTO ANTES.

É POR
CAUSA DA
NOVA
CARTA.



ONTEM A
SAKURA
USOU A
CARTA
FOGO.

QUE ESTÁ
DIFERENTE
DAS
OUTRAS
CARTAS.

OLHEM.



AH?







LIMA CARTA
CRIADA
POR MIM?



AS CARTAS DE
CLOW PASSAM A
SER CARTAS DE
SAKURA!

ISSO
SIGNIFICA
...

うとり



É TÃO
MARAVILHOSO!
E DE CERTEZA
QUE HAVERÁ
UM NOVO
RIVAL!



AS CARTAS DE
SAKURA QUE
CRIASTE SÃO
TÃO PODERO-
SAS E PODEM
FAZER QUAL-
QUER COISA!





FOI POR
ISSO QUE
FIQUEI
CANSADA.

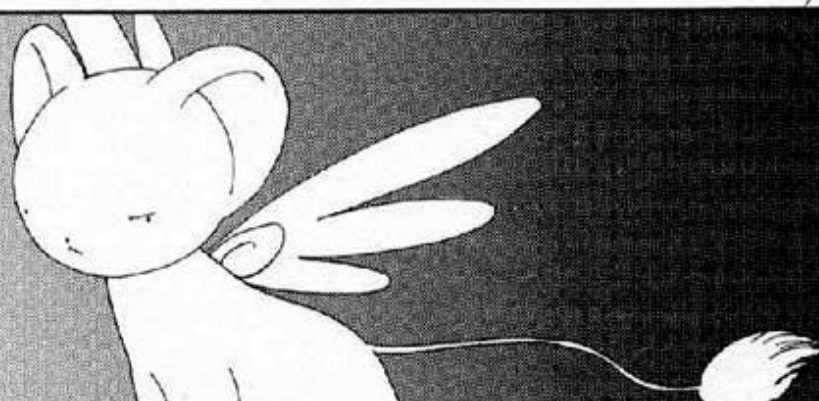


MAS COM ESTAS
NOVAS CARTAS A
SAKURA USA SÓ A
SUA MAGIA.



PORQUE É
QUE AS
CARTAS DE
CLOW NÃO
FUNCIONAM?

MAS
...



ONTEM
...

A SAKURA
ESTAVA EM
PERIGO E EU
E O YUE NÃO
CONSEGUIMOS
AJUDAR.

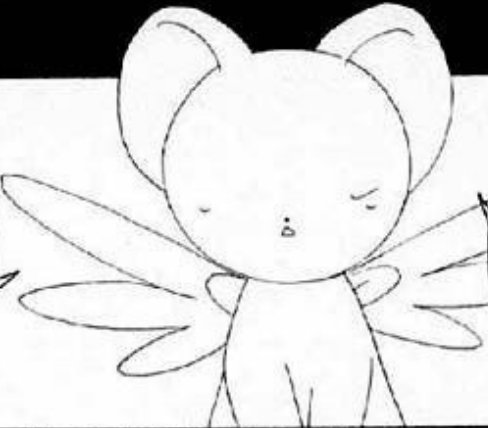
NÃO FAZ
MAL, EU
ESTOU
BEM.

NÃO É COM
ISSO QUE
ESTOU
PREOCUPADO.

E NÃO
CONSEGUIMOS
MEXER-NOS.

NÓS
ESTAVAMOS
...

NAS NOSSAS
OUTRAS
FORMAS.



AGORA, OS
MESTRES DAS
CARTAS SÃO
A SAKURA E...

OS ÚNICOS QUE
PODEM AFECTAR A
TRANSFORMAÇÃO
DAS CARTAS SOU EU,
O YUE E OUTRA
PESSOA.



O
MAGO
CLOW.



BEM-VINDO
DE VOLTA,
ERIOL.





ENCONTREI
ALGO
GIRO...

INTERES-
SANTES
...



ENTÃO COMO
SÃO AS
ESCOLAS
JAPONESAS?

BEM-
-VINDA!

QUEM É
O SUPPI?



ESTOU
EM CASA,
SUPPI!



MAS HÁ UM
RAPAZ
ABORRECIDO
PERTO DELE.



TENS MÃOS
RÁPIDAS.
TENS DE
APRENDER
A TER MAIS
PACIÊNCIA



VOU USAR A
PACIÊNCIA PARA
TRAZER ESTE
INTERESSANTE
PRAZER PARA
MIM.



MAS
...

ESTE É BOM! O
UNIFORME DAS
RAPARIGAS É
MUITO MAIS
GIRO E FICA-ME
BEM!

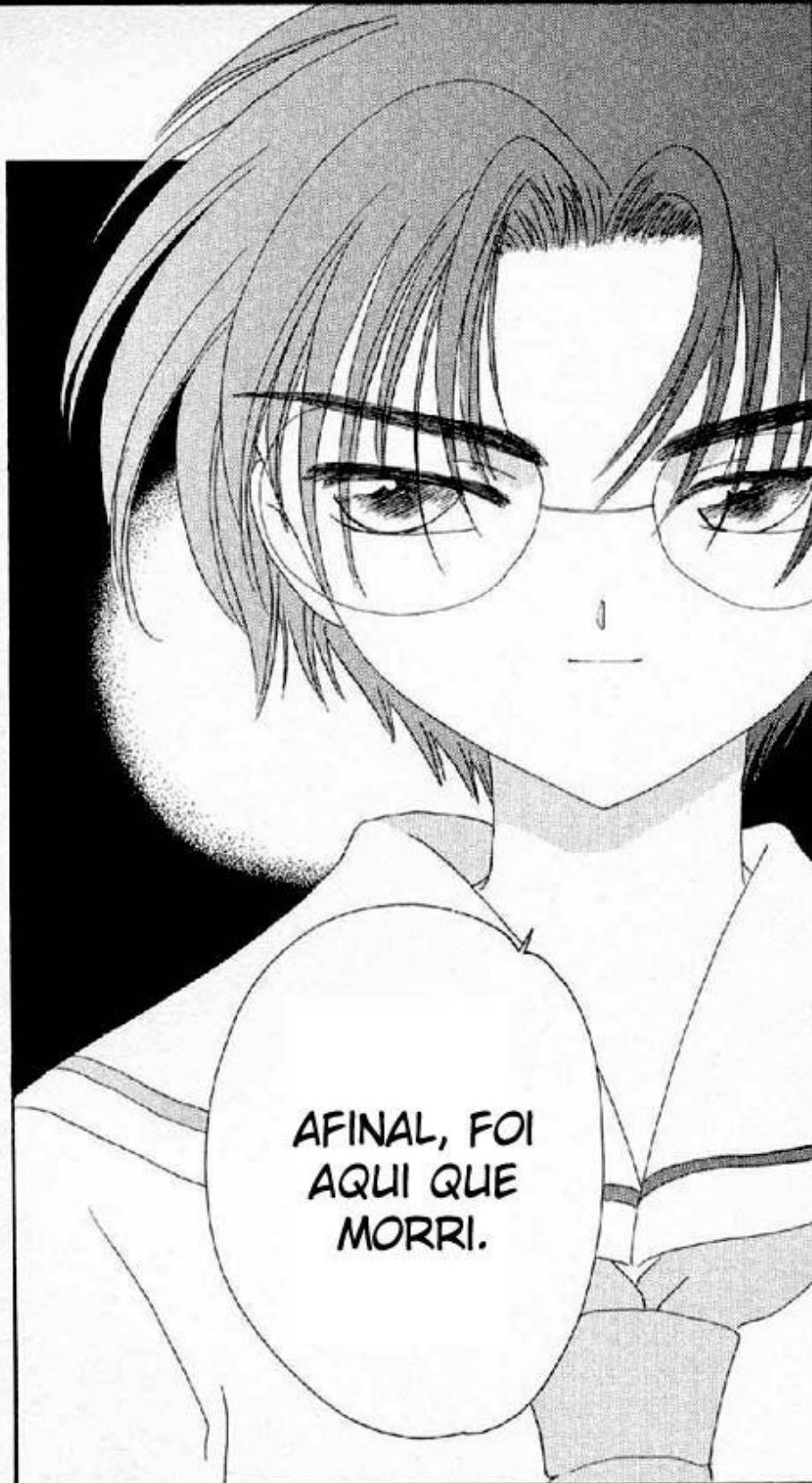
NÃO DEVIAS
USAR UM
UNIFORME DE
RAPAZ?

NEM SE
PÔE EM
QUESTÃO O
GÊNERO.

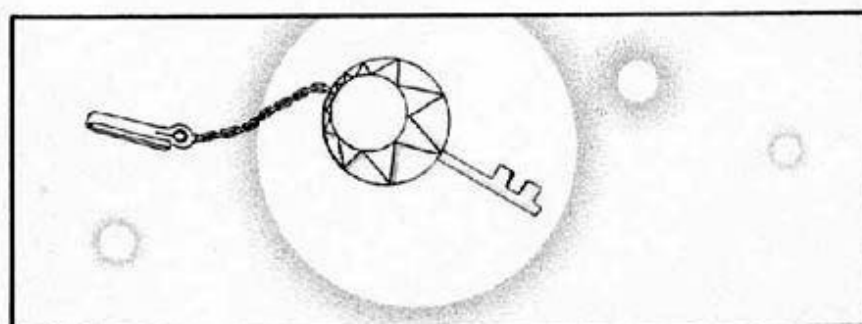
ESTÁS A
GOSTAR
....

DE
TOMOE-
DA?

EU NÃO SOU
HUMANO.



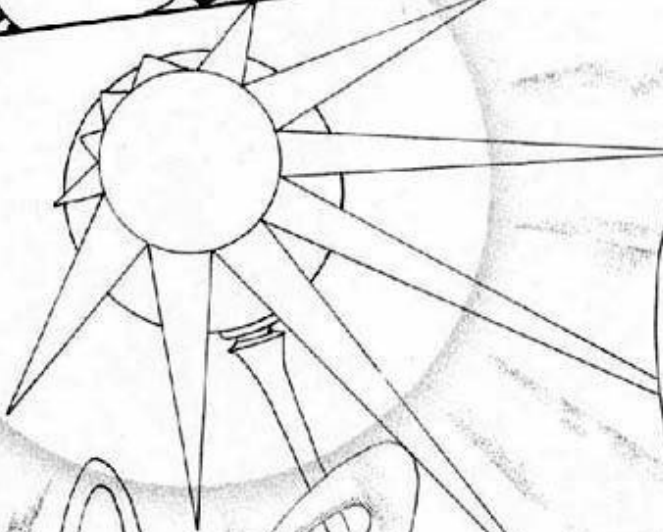
AFINAL, FOI
AQUI QUE
MORRI.





REVELA A TUA
VERDADEIRA
FORMA PARA
MIM,
ORDENO-TE...

CHAVE QUE
GUARDAS OS
PODERES DA
ESCURIDÃO



LIBER-
TA-TE!









SPINEL



RUBY
MOON.



A MINHA
ÚLTIMA
REECARNAÇÃO
FOI O MAGO
REED CLOW.



NÓS
SOMOS
AS TUAS
CRIATURAS,

ERIOL.



CONTINUA...

MANGÁ EM PDF
FEITO POR

TWITTER: @Jason_XCH